

« Parler du suicide, ça sauve des vies : Ensemble on fait la différence »

Pour toi ou une personne proche...

N'HÉSITES PAS À NOUS CONTACTER AU 450 375 4252 OU  
1 866 APPELLE (277-3553) OU SUICIDE.CA 24H/24 ET 7 JOURS/7



0083412



DU DOUX DANS LE QUOTIDIEN  
CE QUI MONTE RETOMBE

PAGE 3

ACTE DE BRAVOURE  
UN GRANBYEN HONORÉ

PAGE 8

CHANGEMENTS CLIMATIQUES  
DES FERMES PILOTES À L'AVANT-GARDE

PAGES 16 ET 17



PHOTO 123RF - JESSE KRAFT

# Partir vacciner en... Amazonie

# la Voix de l'Est <sup>Plus</sup>

MERCREDI  
22 DÉCEMBRE 2021  
GRANBY,  
87<sup>e</sup> ANNÉE, N° 95

COOP D'INFORMATION

VENTE D'APRÈS-NOËL DU 26 AU 31 DÉCEMBRE

JUSQU'À

50%

DE RABAIS  
SUR LA MARCHANDISE  
SÉLECTIONNÉE

À PARTIR DE 13 H LE 26 DÉCEMBRE  
TANT QU'IL Y EN AURA.  
AUCUNE MISE DE CÔTÉ.



CENTRE VIDÉO-JEUX

SUIVEZ-NOUS SUR FACEBOOK

Dans le même édifice que Maxi, à côté du Dollarama

350, RUE ST-JACQUES,  
LOCAL 16 450 378-6499

0074390

BRANCHÉ



MAX GAGNÉ

UNE RÉALISATION  
DU SERVICE DE  
LA PROMOTION

## KUBOTA MAX GAGNÉ & FILS EN FAIRE TOUJOURS PLUS POUR LE CLIENT

Une marque réputée mondialement, un inventaire impressionnant comblant tous les besoins, des petits aux grands travaux, mais surtout des gens qui ont à cœur la satisfaction du client : tels sont les ingrédients du succès de Max Gagné & Fils, en opération depuis trois générations!



Annie Lessard, nouvelle directrice

### UNE NOUVELLE DIRECTION!

Et pour poursuivre la croissance de l'entreprise, la succursale Kubota compte sur l'expertise d'une nouvelle directrice depuis un mois, Mme Annie Lessard. « J'ai plusieurs projets en tête, notamment de revoir les méthodes de travail et les procédures pour que l'équipe soit toujours plus efficace. On veut aussi que l'expérience client soit améliorée », souligne cette gestionnaire d'expérience qui cumule notamment 18 ans dans le domaine du transport.

### UNE ÉQUIPE À L'ÉCOUTE

Résidente de la région, Annie Lessard était prête pour un nouveau défi et souhaitait œuvrer au sein d'une entreprise locale solidement établie et centrée sur l'approche-client. « Le service à la clientèle est une priorité pour moi, et ici, d'un département à l'autre, tous les employés ont ce souci de bien répondre aux clients et de réagir rapidement et efficacement pour leur permettre de profiter au maximum de leurs équipements. Il y a aussi beaucoup d'entraide au sein de l'équipe. Je suis vraiment fière d'en faire désormais partie! »

Ces efforts ne passent pas inaperçus : la clientèle de Max Gagné & Fils est très fidèle et provient des quatre coins de la région Brome-Missisquoi. « Les gens viennent chez nous, car ils se sentent bien accueillis, bien compris. » Max Gagné & Fils est en effet un partenaire dans la réussite de leurs projets!

### BONIFIER LE SERVICE SUR LA ROUTE

Avec une grande part de clients provenant du secteur agricole, l'entreprise souhaite bonifier son service de maintenance sur la route. « Au lieu de venir à notre concession, nos clients peuvent continuer à travailler pendant qu'on s'occupe de leur tracteur. Nous avons déjà un mécanicien assigné à cette tâche, mais on aimerait ajouter une deuxième équipe au printemps », précise Annie Lessard.

### DES VŒUX POUR VOUS TOUS

Les idées de ne manquent donc pas à la nouvelle directrice de Max Gagné & Fils, fin prête à relever tous ces beaux défis! « L'année 2022 sera sous le signe de l'évolution, toujours dans un objectif de faire mieux », rappelle Annie Lessard qui profite de l'occasion pour souhaiter, à toute son équipe et aux clients, un heureux temps des Fêtes. « Profitez-en pour vivre des moments privilégiés avec les gens qui vous sont chers. »

Pour les Fêtes, notez d'ailleurs que le commerce sera fermé du 24 au 27 décembre, ainsi que du 31 décembre au 3 janvier.



## POLYVALENT, PEU IMPORTE LA MÉTÉO

En savoir plus

kubota.ca



MAX GAGNÉ



# Ce qui monte retombe

**BILLIE-ANNE LEDUC**

CHRONIQUE

billie-anne.leduc@lavoixdelest.ca



Du doux dans le quotidien

I me semble que tous les prix montent en flèche. Trop vite, trop haut. Et plus on monte, plus la chute sera douloureuse.

Comme Icare. Qui, s'étant trop rapproché du soleil et n'écoutant pas les mises en garde de son père de ne pas voler trop haut, voit ses ailes de cire fondre, et plonge dans une chute mortelle.

Un mythe vieux comme la Terre, mais toujours d'actualité.

Tous les coûts montent, sauf les salaires. Depuis deux ans, sauf un petit miracle l'an passé sur le prix du gaz, ça augmente.

Restaurants, essence, SAQ, propriétés, transports, loyers, avions, hôtels, épicerie.

On comprend. On obtempère. On est magnanime.

Mais cette montée me fait peur. Parce que je connais bien le mythe d'Icare. Et je connais le vertige. Je ressens les dangers; je pressens les détresses.

Les écarts s'écartent. Les pauvres s'appauvrissent, les riches s'enrichissent. Les classes sociales s'élargissent. La vulnérabilité enfle.

Et l'équilibre tangue.

« L'idée de justice est au fond une

idée de théâtre, de dénouement, de retour à l'équilibre; après quoi, il n'y a plus rien. On s'en va. Fini le drame. » (*Mauvaises pensées et autres*, Paul Valéry, 1943)

Allons-nous vers un retour aux rois et aux paysans? Où certains ont tout, d'autres n'ont rien?

La classe moyenne s'effrite et ne sera plus qu'un souvenir. Pas de milieu: pas d'équilibre. Pas d'égalité.

Il me semble qu'on régresse. Qu'on dé-progresse.

Qu'on va droit vers une chute, une crise, un écrasement, une déconfiture de l'humanité.

Et j'ai peur.

Qu'advient-il des choix? De vivre seul, de vieillir à la maison, de planifier sa retraite confortable, de sortir au restaurant, d'avoir la liberté mobile d'une voiture, de voyager, d'occuper l'emploi qui nous plaît.

Si j'ai un souhait, pour cette inflation TGV, c'est qu'elle tue le capitalisme de la surconsommation. Qu'à la longue, il s'essouffle et meurt.

Si j'ai un souhait au père Noël, ou à toute autre entité de pouvoir spirituel, c'est que des prises



La chute d'Icare, Marc Chagall, 1975 — IMAGE TIRÉE D'INTERNET

de conscience dans toutes les têtes du monde se produisent: le centre du monde n'est pas l'argent.

L'argent est le dieu toxique du monde postmoderne. Arrêtons

de le vénérer, et il diminuera de pouvoir.

Pour l'amour, arrêtons cette montée. Cette cupidité.

Rééquilibrions-nous. Avant la chute.

Prenez note que cette chronique fera relâche pour deux semaines et sera de retour le dimanche 9 janvier 2022 sur nos plateformes numériques.

Joyeuses Fêtes!

L'Économiste

Détaillant  
au prix du GROS

Fruits & Légumes

Visualiser tous nos spéciaux au **LECOFIN.CA**  
leconomistesuper@gmail.com

PRIX À TOUT  
CASSER

**FÈVES GERMÉES**  
Produit du Québec (chop suey)  
**75¢/lb**

**POMMES ASSORTIES**  
Produit local Sac de 8 lb  
**6\$/sac**

**COURGES BUTTERNUT OU SPAGHETTI**  
Produit local  
**75¢/lb**

CONCOURS

Courez la chance de gagner une de nos **2 cartes-cadeaux 50\$** d'une valeur de 50\$ chez l'un de nos clients restaurateurs ou traiteurs.

Nom: \_\_\_\_\_ #Tél: \_\_\_\_\_

Cochez pour recevoir nos spéciaux de la semaine courriel: \_\_\_\_\_

Tirage sera effectué le 5 janvier 2022 \*Aucun achat requis

Spéciaux en vigueur du mercredi 23 décembre au mardi 4 janvier inclusivement

**260, rue Denison Est, Granby (en face du St-Christophe) • 450 991-3650 | 84, rue Robinson Sud, Granby (voisin du Tim Horton's) • 579 365-3650**

La Voix de l'Est/  
Plus fait relâche  
pour les fêtes.  
De retour  
le 12 janvier!

## SOMMAIRE

bèves communautaires	19
carrières et professions	19
du doux dans le quotidien	3
nécrologie	20-21
opinions	6
sports	23
trésors vivants du CINLB	11

## NOUS JOINDRE

### ADRESSE

158, Principale  
Granby J2G 2V6

### NUMÉRO GÉNÉRAL

450-375-4555

### ÉVÉNEMENTS URGENTS

450-375-9081

### RÉDACTION

redaction@lavoixdelest.ca

### PUBLICITÉ

publicite@lavoixdelest.ca

### ABONNEMENT ET LIVRAISON

450-375-4555, option 2  
abonnement@lavoixdelest.ca

### SANS FRAIS

1-800-420-3214

Les artisans de La Voix de l'Est/Plus présentent chaque semaine à leurs lecteurs des initiatives inspirantes et des portraits de personnes qui le sont tout autant.

Ce travail s'inscrit dans une démarche de journalisme ayant un impact positif sur la communauté.

Le journal La Voix de l'Est/Plus est distribué à 43 000 exemplaires dans plusieurs municipalités des MRC de La Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi et Rouville.



lavoixdelest.ca  
facebook/lavoixdelest  
@lavoixdelest

L'hebdomadaire La Voix de l'Est/Plus est publié et édité par la Coopérative de solidarité La Voix de l'Est sise au 158, rue Principale, à Granby (Québec).

La Voix de l'Est est imprimée aux presses de Transmag à Anjou.

# L'AVENTURE PÉRUVIENNE DE 13



**OLIVIER PIERSON**

olivier.pierson@lavoixdelest.ca

L'année prochaine, si tout va bien, un groupe de Québécoises et de Québécois s'envolera pour le Pérou. Pas pour gravir le Machu Picchu ou s'ébaubir devant des sites Incas, mais pour vacciner des communautés isolées contre la COVID. Les bénévoles travaillent actuellement d'arrache-pied pour récolter des dons qui leur permettront de couvrir les frais de ce projet de coopération mené sous la houlette de l'organisme Infirmières et Infirmiers Sans Frontières.

Il y a dans ce groupe Dominique Desfossés, Hélène Breault et Diane Lessard (dont on a parlé dans ce projet), France Duplessis, Lise Plante-Clément, Hélène Baribeau, Céline St-André, Paule Goulet, Louise et Carole Gagnon, Richard Cusson et Denis Martel, qui seront aussi de l'aventure. En mars prochain, ces treize personnes de la région de Lanaudière (excepté Hélène, qui habite à Farnham) ont prévu de rejoindre le pays de la pomme



Dominique Desfossés, Hélène Breault et Diane Lessard font partie des treize bénévoles qui partiront en 2022 vacciner des communautés isolées du Pérou, au cœur de la forêt amazonienne. Un projet mené en partenariat avec l'organisme Infirmières et Infirmiers Sans Frontières. Chaque bénévole emportera aussi, en plus de ses effets personnels, une valise de 23 kilos contenant du matériel médical et des vêtements pour enfants. — LA VOIX DE L'EST, ALAIN DION

de terre. Sauf qu'en ce qui les concerne, c'est la partie épique de cette contrée andine de 33 millions d'habitants qu'elles vont découvrir, loin des attraits touristiques habituels. Épique comme le voyage (onze heures d'avion rien que pour se rendre à Lima) qui les mènera au cœur de la forêt amazonienne, où serpente un fleuve dont la puissance impose le respect.

### UNE VILLE COUPÉE DU MONDE

Ces retraités du milieu de la santé — pour la plupart — ont dû reprendre du service il y a plus d'un an pour assurer différentes fonctions sur le front de la pandémie. La mission qui les attend en Amérique du Sud, prévue pour durer un mois, a pour objectif de vacciner des populations vivant dans des endroits très reculés. Ils transiteront au passage par Iquitos,

décrite comme la plus grande ville isolée de la planète, du haut de ses quelque 500 000 âmes. « On y accède uniquement par avion ou par bateau », mentionne Hélène, qui en connaît un rayon sur les lieux reclus, elle qui a travaillé trois ans en santé communautaire à Kuujuaq, dans le Grand Nord québécois. Leur périple doit les conduire à Indiana, un village d'environ 10 000 habitants bordé par l'Amazone, mais aussi à Santa Cecilia, une petite communauté perdue en pleine jungle. « On va vacciner d'autres villages dans les alentours », fait savoir Diane Lessard. Sur place, le groupe pourra profiter d'installations construites au fil du temps par Infirmières et Infirmiers Sans Frontières. Il dormira d'ailleurs au Centre de promotion et surveillance communautaire des soins intégrés mère-enfant, qui a récemment fait peau neuve avec l'appui de l'organisme fondé en 2005 au Québec.

### BESOIN DE BRAS

Si la COVID reste la principale raison de leur intervention, il n'est pas exclu qu'on leur demande d'injecter les incontournables vaccins de base aux enfants, anti-cipe Dominique Desfossés, qui



Un homme et sa famille du district d'Indiana à bord d'un bateau sur le mythique fleuve Amazone. — PHOTO 123RF



CLINIQUE PODIATRIQUE  
DE GRANBY

66, rue Court, bureau 214, Granby  
450 991-4117

www.CliniquePodiatriqueGranby.ca

Le podiatre : le professionnel de confiance pour la santé des pieds

Meilleurs vœux de santé à tous!  
Au plaisir de se revoir sur pied en 2022

D<sup>re</sup> Stéphanie Blum,  
podiatre

D<sup>re</sup> Geneviève Payette,  
podiatre

Membres de l'Ordre des  
podiatres du Québec

Couvert par la majorité des régimes d'assurance privés. Aucune référence médicale nécessaire.

# BÉNÉVOLES

a accompagné par le passé des groupes scolaires en Afrique. « Nous avons dans l'équipe des personnes qui ont été formées pour la vaccination jeunesse », ajoute l'ancienne enseignante en soins infirmiers.

**« On a beau se diriger vers une 3<sup>e</sup> dose chez nous, si on ne va pas vacciner ailleurs, on ne verra pas le bout de cette pandémie. »**

— Diane Lessard, Dominique Desfossés et Hélène Breault

Pour rester dans les vaccins, précisons que la délégation québécoise est aussi passée par la case piqûres afin de se protéger notamment de la fièvre jaune, de la typhoïde et de la rage. À cela s'ajoutent des médicaments pour éviter de contracter le paludisme

(ou malaria).

L'essentiel des vaccins dont elles auront besoin dans le cadre de leur mission sera fourni par les autorités péruviennes. « On va se conformer à leur protocole. Nous, on se contente d'amener nos bras, car les régions reculées manquent de main-d'œuvre pour immuniser leur population », indique Diane Lessard, une ancienne orthophoniste qui aime autant voyager que se sentir utile.

Cet altruisme chevillé au corps est sans doute ce qui unit chaque individu de la cohorte fleurdelisée. Questionnées sur ce qui les a motivées à se lancer dans pareille aventure, les trois Québécoises mettent en avant une responsabilité qui dépasse le cadre de leur province francophone natale. « On a beau se diriger vers une 3<sup>e</sup> dose chez nous, si on ne va pas vacciner ailleurs, on ne verra pas le bout de cette pandémie », tranchent-elles, le regard déjà tourné vers le Pérou, qui détient le triste record mondial de décès imputables au coronavirus.



Le climat équatorial de la région d'Indiana est marqué par des pluies abondantes. — PHOTO 123RF

## Un donateur au grand cœur

OLIVIER PIERSON

olivier.pierson@lavoixdelest.ca

Pour financer sa mission au cœur de la forêt amazonienne, le groupe de bénévoles a dû puiser dans ses propres deniers. Les coûts liés à ce projet de coopération aux contours humanitaires englobent aussi bien l'hébergement que le transport et la nourriture, mais aussi les gens qui seront sollicités sur place, à commencer par les guides et les interprètes. L'enveloppe globale tourne autour de 60 000 \$ pour un premier voyage, sachant qu'un second devra être envisagé à l'automne pour inoculer une 2<sup>e</sup> dose du vaccin contre la COVID-19.

Depuis que la campagne de financement a débuté — le 26 octobre plus exactement —, Diane, Dominique et Hélène avouent ne pas compter les heures. « On travaille fort, nos journées y passent et nos conjoints ne nous voient plus », lance l'une d'elles en souriant. Entourage, commerces, entreprises, elles ne négligent aucune piste pour faire grossir leur tirelire. Lorsque *La Voix de l'Est* les a rencontrées le 16 décembre, la somme récoltée était estimée entre 8000 \$ et 10 000 \$. Ce montant ne tenait pas compte du geste accompli par Louis Ménard.

### UN GRANBYEN ÉMU PAR LEUR DÉMARCHÉ BÉNÉVOLE

Le Granbyen, qui s'est rendu à trois reprises au Pérou, dont une fois en Amazonie, est tombé par hasard sur leur



Louis Ménard, qui connaît bien le Pérou, a décidé de faire un don pour le projet de vaccination contre la COVID. Le Granbyen dit avoir été autant touché par la démarche que par l'investissement des bénévoles. — LA VOIX DE L'EST, OLIVIER PIERSON

projet de vaccination, via un article dans la presse. Il a alors fait des recherches sur Google pour pouvoir entrer en contact avec l'équipe chapeauté par l'organisme Infirmières et Infirmiers sans Frontières. « Ce qui est venu me chercher, c'est le fait que ces personnes s'impliquent bénévolement et qu'elles prennent dans leurs poches pour financer ce projet », confie-t-il, ému par leur démarche.

Le retraité ne s'est pas contenté de leur adresser une petite tape dans le dos. Lui aussi a mis la main à la poche pour les aider à couvrir les frais inhérents à cette initiative. Et pas à peu près. Il a décidé de leur verser la somme de 10 000 \$. Un cadeau de Noël arrivé avant l'heure pour les bénévoles, dont les yeux se

sont écarquillés en apprenant le montant. L'intéressé n'en tire aucune gloire, se contentant d'encourager d'autres personnes à aider ces femmes et ces hommes mués par le même désir de rendre service, qui plus est dans un contexte mondial où les inégalités sont criantes sur le terrain de la vaccination.

Quant à savoir s'il pourrait embarquer dans cette aventure, dans l'optique d'un voyage lié à la 2<sup>e</sup> dose, il laisse la porte ouverte à cette éventualité. Il lui faudra toutefois suivre une formation spécifique, axée notamment sur les maladies locales ou les différences culturelles.

Les dons se font directement sur le site d'Infirmières et Infirmiers sans Frontières: [www.iisf.ca](http://www.iisf.ca)

# BOXING DAY

## DU 28 AU 31 DÉCEMBRE

### AVEC L'ACHAT D'UNE MACHINE À COUDRE

RECEVEZ UNE CARTE CADEAU de 5% de la valeur de votre machine ou profitez d'un rabais de 25% sur la laine



JANOME  
**100**  
YEARS  
since 1921

**PFAFF**  
Perfection starts here.™

phildar

HORAIRE DES FÊTES:

Lundi: Fermé  
Mardi, mercredi et vendredi: 9 h - 17 h 30

Jeudi: 9 h - 19 h  
Samedi: 9 h - 14 h

Dimanche: Fermé  
24 et 31 décembre: 9 h à 15 h

Couture et aspirateurs

77, RUE ROBINSON SUD, GRANBY • 450-375-1821 • [COUTUREASPIRATEURSMARTIN.COM](http://COUTUREASPIRATEURSMARTIN.COM)

Martin.com

# opinions

Directeur général **CHRISTIAN MALO** Rédactrice en chef **ISABELLE GABORIAULT**

## « LA VOIX DES LECTEURS

### Une maison de la culture à Sutton

Notre ville est en voie de devenir un centre artistique important non seulement en Estrie, mais dans l'ensemble du Québec. Les initiatives de diffusion culturelles autant municipales que privées se multiplient en même temps que la présence de plus en plus nombreuse d'artistes professionnels de toutes les disciplines.

J'ai personnellement ressenti l'incroyable ferveur des citoyens de la région lors des productions de *Oleanna* à l'été 2018 (1100 spectateurs) et de *Un contrat* à l'été 2021 (1400 spectateurs, malgré les règles sanitaires) à la salle Alec et Gérard Pelletier. Et je sais que *Misery*, produite à l'été 2019, a pu rejoindre au-delà de 1000 personnes. Nos relevés indiquent la présence d'un public venu de Montréal, Sherbrooke, Québec et de villes et villages de partout. Sutton devient ainsi une destination prisée des amateurs de théâtre professionnel. Ces productions sont le fait d'artistes-entrepreneurs qui risquent leur modeste pécule pour exercer, à proximité de leur résidence, ce qui constitue leur passion et leur expertise.

Au-delà de mes préoccupations personnelles, quelle fierté d'assister à la transformation de la crèmerie de Sutton en un haut lieu de l'art contemporain doublé d'une école d'art et d'activités de médiation, un projet créé à bout de bras par Anne-Marie Lavigne, sans aucune subvention! Cet été s'y est tenue une exposition d'œuvres réalisées in situ où le public était invité à assister au travail de créateurs importants. Le seul Salon du livre au Québec, ouvert au public en 2020, durant la pandémie, a eu lieu dans cette ancienne crèmerie et est reproduit

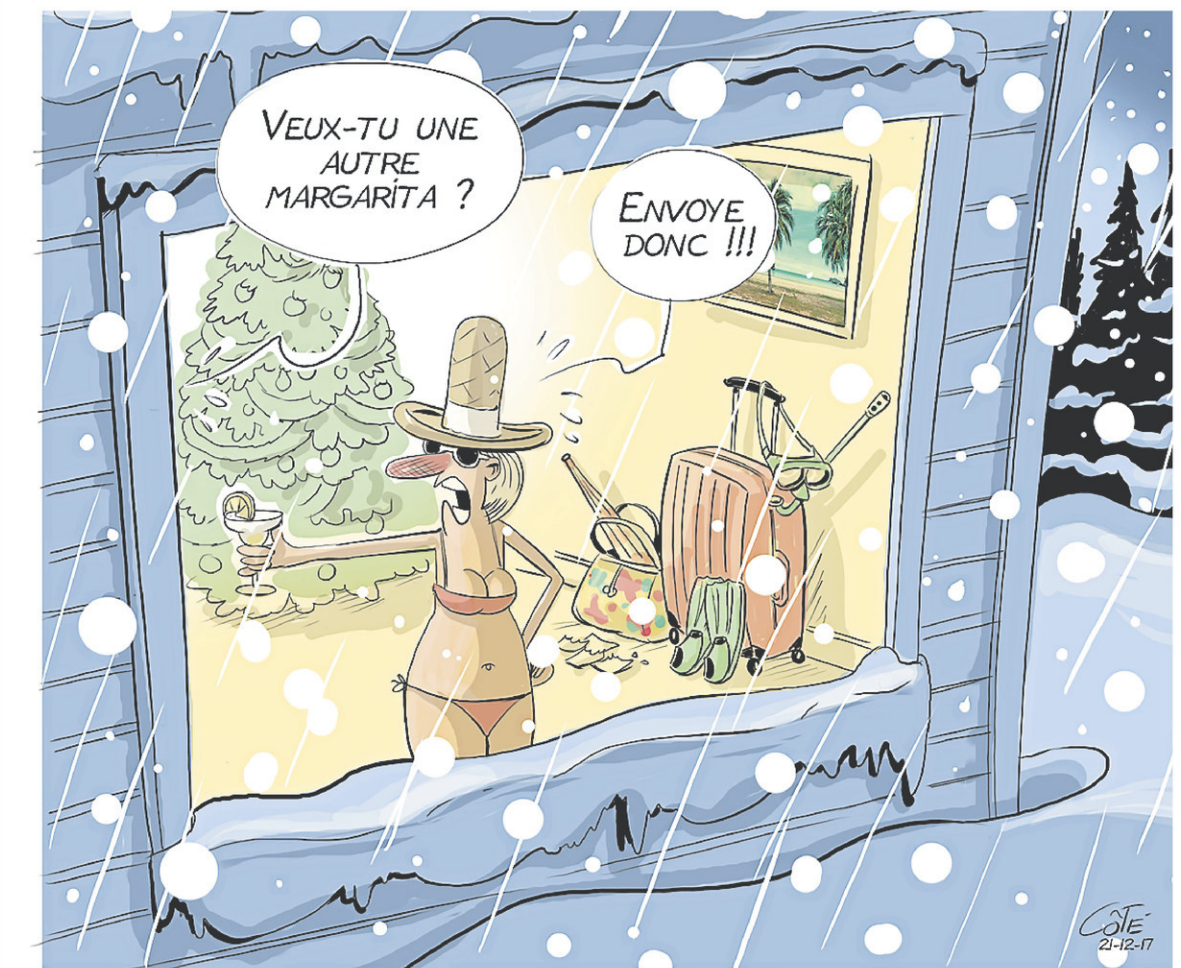
encore cette année, trois samedis en décembre.

Ajoutons la présence de l'extraordinaire lieu d'exposition de Brigitte Normandin, Art Plus, qui double sa pratique d'artiste en dirigeant un espace d'exposition dans l'ancienne et magnifique Église Unie Calvary. Sans oublier la galerie Arts Sutton (un OBNL soutenu par la municipalité) installée en annexe de la bibliothèque, ainsi que de nombreuses galeries sur la rue Principale. En terminant, il faut saluer D'arts et de rêves, une initiative de Nicole Côté, située sur un terrain aménagé de sentiers avec sculptures et poésie, avec une magnifique grange récemment rénovée, lieu de résidence d'écrivains, d'artistes de cirque contemporain et d'arts visuels. J'ajouterais l'importance des arts de la table qui prennent cette année une accélération qui dépasse toutes prévisions avec l'ajout de plusieurs restaurants courus.

Bref, tout concourt à faire de ce village, un centre d'attraction artistique complémentaire à sa vocation sportive et récréative et à son extraordinaire montagne.

Mais, force est de constater qu'il manque un pôle majeur, une signature, un lieu de concentration de tout ce foisonnement. La galerie municipale Arts Sutton est à l'étroit, et ne peut remplir adéquatement sa mission. La bibliothèque dans le centre John-Sleeth est désuète et double une autre jumelée à une bibliothèque scolaire. La petite salle Alec et Gérard Pelletier ne peut contenir plus de 100 spectateurs, un nombre insuffisant pour soutenir la majorité des spectacles de tournée et les productions locales. Sans parler des équipements techniques indignes d'un lieu de représentation professionnelle.

De plus, les différents groupes communautaires, troupe de danse,



de théâtre, groupes de musiciens n'ont aucun lieu pour répéter et se produire.

En conséquence, il m'apparaît impératif d'élaborer un projet de Maison de la culture, en lieu et place du centre John-Sleeth. Que cette nouvelle Maison de la culture soit dotée d'un centre d'animation pour adolescents, d'une garderie, de locaux pour des organismes communautaires, de salles de répétitions, d'une vraie bibliothèque

moderne fusionnant les collections des deux bibliothèques actuelles, du centre Arts Sutton avec un minimum de deux salles d'exposition, et enfin une salle de spectacle, de niveau professionnel.

Des programmes importants de subventions sont disponibles pour la construction d'un tel équipement sans compter l'aide aux tournées pour la diffusion et pour la production des arts professionnels.

La mission : des initiatives de médiations culturelles, des services aux élèves, des spectacles pour le jeune public, des conférences, l'accueil des groupes communautaires, la programmation de spectacles professionnels diffusés partout au Québec sauf ici et surtout la production d'œuvres locales

qui pourront également rayonner ailleurs. À cet égard, malgré les conditions minimalement acceptables lors de la production de la pièce *Oleanna* en 2018, nous avons effectué depuis mars 2021 une tournée de 40 villes au Québec, et c'est ici, à Sutton, que tout a commencé.

Il n'y a qu'un conseil municipal déterminé, éclairé, audacieux et sensible qui peut rapidement mettre ce projet en branle. Les retombées économiques créées par l'attraction de nouveaux résidents et la rétention des résidents actuels justifient de lancer maintenant cette aventure.

**Raymond Cloutier**, acteur et auteur  
Sutton



Le centre John-Sleeth, à Sutton — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST, JULIE CATUDAL

### Une opinion ?

Les lecteurs sont invités à partager leur opinion sur des sujets d'actualité. Les lettres doivent être transmises par courriel à [opinions@lavoixdelest.ca](mailto:opinions@lavoixdelest.ca), et accompagnées du nom complet, de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur.

Seuls le nom et la municipalité seront publiés. Nous ne donnons pas suite aux lettres anonymes. Ces commentaires ne doivent pas excéder les 500 mots. **La Voix de l'Est** se réserve le droit d'abréger et de refuser des lettres.

## On a tous de bonnes questions sur le vaccin

Est-ce que le vaccin contre la COVID-19 est le même pour les enfants et les adultes ?



Le vaccin utilisé pour les enfants de moins de 12 ans contient une plus petite quantité d'ARN messenger, car le système immunitaire des enfants répond mieux que celui des adultes. Et bien que la dose soit plus petite, le vaccin est tout aussi efficace que chez les adultes.

Obtenez toutes les réponses à vos questions sur le vaccin à

[Québec.ca/vaccinJEUNE](https://quebec.ca/vaccinJEUNE)

Le vaccin, un moyen de nous protéger.



Comme cinq autres Québécois, Sébastien Vallerand a été décoré de la Médaille de la Bravoure pour avoir sauvé un homme des flammes en 2018. — FOURNIE PAR SGT MATHIEU ST-AMOUR, RIDEAU HALL © BSGG, 2021

# Un Granbyen honoré pour son courage

**OLIVIER PIERSON**  
 olivier.pierson@lavoixdelest.ca

**Six Québécois ont été décorés la semaine dernière à Ottawa pour avoir accompli un acte de bravoure. Parmi eux, le Granbyen Sébastien Vallerand, qui a sauvé un homme retrouvé inconscient dans son atelier frappé par un incendie.**

La cérémonie, diffusée en direct sur les réseaux sociaux, s'est déroulée dans l'écrin historique de Rideau Hall, en présence de la gouverneure générale Mary Simon. Au total, vingt-deux personnes originaires du Québec et de l'Ontario ont reçu une médaille à titre honorifique, dont une à titre posthume. Outre la bravoure, le dévouement et l'excellence ont aussi été récompensés.

Sur les sept récipiendaires de la distinction rattachée au courage, six sont issus de la Belle Province, plus précisément de Montréal, Saint-Rémi, Saint-Jérôme et Granby.

Sébastien Vallerand n'avait alors écouté que son courage pour pénétrer dans l'atelier, faisant fi des flammes et de la fumée qui réduisait fortement la visibilité

Une brève allocution est revenue sur l'évènement qui a conduit M. Vallerand à Ottawa pour y recevoir cet honneur.

**LE 28 JANVIER 2018**

Les faits se sont déroulés le 28 janvier 2018. À l'époque, il s'était rendu dans une maison voisine de la sienne, après avoir constaté qu'un feu s'y était déclaré. Cet employé de l'entreprise Sani-Eco s'était retrouvé nez à nez avec une femme qui implorait qu'on porte secours à son mari. Ce dernier se trouvait à l'intérieur. Sébastien Vallerand n'avait alors écouté que son courage pour pénétrer dans l'atelier, faisant fi des flammes et de la fumée qui réduisait fortement la visibilité.

Il n'avait eu aucun mal à localiser le corps de l'homme en détresse, qui gisait, inconscient, à proximité de la porte. Sébastien Vallerand avait alors agrippé et tiré cet individu décrit comme plus costaud que lui pour le tirer de ce mauvais pas et le mettre hors de danger.

## laVoixdel'Est

### Spécialiste en contenu marketing

(remplacement de congé maladie)

#### Qui sommes-nous?

Comme média local, *La Voix de l'Est* s'impose comme une valeur sûre par la proximité avec la population. Nous faisons partie de l'identité de notre région. *La Voix de l'Est* voit son lectorat être plus grand que jamais, comme le prouvent ses 700 000 visiteurs web mensuels. La transition à l'ère numérique et l'adaptation aux nouvelles plateformes jouent un rôle essentiel pour notre lectorat et nos clients.!

#### Ce dont vous serez responsable

- Écouter, analyser et comprendre les défis d'affaires des clients.
- Rédiger des contenus accrocheurs pour une clientèle variée.
- Gérer un calendrier marketing.
- Être à l'affût des nouvelles tendances de contenus.

#### Ce que vous apporterez à l'équipe

- D'excellentes qualités interpersonnelles.
- Un esprit d'analyse, de synthèse et de conceptualisation.
- De la créativité, de la curiosité et de la flexibilité.
- Un sens de l'organisation et une habilité à gérer les priorités et les délais.
- De la minutie et de la rigueur.
- Une maîtrise de la langue française.

#### Critères appréciés, sans être obligatoires

- Comprendre les stratégies d'acquisition d'audience.
- Une expérience dans un poste de rédaction, de développement d'audience, de communication ou toutes autres combinaisons scolarité-expérience pertinentes.

#### Ce que nous offrons

- Un emploi temps plein – 35 heures par semaine.
- La chance de travailler dans une des entreprises ayant la plus grande notoriété en région.
- Être au coeur des facteurs de succès pour la réussite de l'entreprise.
- Une dynamique de travail agréable qui marie expérience et jeunesse.
- Une rémunération et des avantages sociaux concurrentiels : Assurances collectives modulaires, régime de retraite, télémédecine, programme d'aide aux employés, un abonnement à nos médias et plus.
- Un mode de travail hybride.

Faites parvenir votre candidature au plus tard le 23 décembre, 16 h à  
[line.turcotte@lavoixdelest.ca](mailto:line.turcotte@lavoixdelest.ca)

*L'emploi du masculin vise essentiellement à alléger le texte. Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi*

# Boiling Day

# 40%

SUR PRESQUE

## TOUT EN MAGASIN

### 26 DÉCEMBRE DE 13H À 17H

BOUTIQUE

# M

MALGA

## 209 Principale Granby

Prenez note que la Boutique Malga sera fermée du 31 décembre au 17 janvier inclusivement.

BROMONT, MONTAGNE D'EXPÉRIENCES

# Cinq apprentis de Pleins Rayons embauchés

**BILLIE-ANNE LEDUC**  
billie-anne.leduc@lavoixdelest.ca

Cinq apprentis de Pleins Rayons font désormais partie de l'équipe de Bromont, montagne d'expériences, une « solution gagnante » à la fois pour palier le manque de main-d'œuvre et pour inclure dans le marché du travail les personnes aux prises avec une déficience intellectuelle.

« Ils sont vraiment emballés et fébriles. Ils veulent vraiment faire partie de la grande roue de la

société qui tourne », affirme Stéphan Marcoux, directeur général de Pleins Rayons.

Les cinq apprentis, qui ont commencé leur stage le lundi 13 décembre, effectueront deux types de tâches, soit aux équipements et à la location, et auprès du service de cuisine et de la salle à manger. Ils travailleront tout l'hiver jusqu'en mars.

**MISSION RÉUSSIE**

Il s'agit de la première expérience d'embauche inclusive d'apprentis pour BME, qui avait déjà

chapeauté la vente de chaises de ski au profit de l'organisme cet été. « On trouvait important d'aller encore plus loin dans notre lien et de les soutenir d'une autre façon. On les aide ainsi à réaliser leur mission. On en a besoin, de cette main-d'œuvre-là », mentionne Evelyne Déry, conseillère marketing et communications chez BME.

Si tout se passe bien cette année, l'entreprise se dit prête à retenter l'expérience et à possiblement intégrer davantage d'apprentis.

« On espère que ça encouragera

d'autres entreprises et d'autres stations de ski au Québec à inclure des jeunes déficients intellectuels dans leur équipe, poursuit Mme Déry. Si on peut les inspirer en ce sens, c'est une belle

réussite! »

Une vision qui cadre tout à fait avec la mission de Pleins Rayons et de Stéphan Marcoux, qui vise à faire valoir l'embauche inclusive comme un atout pour la société.



Les cinq apprentis, qui ont commencé leur stage le lundi 13 décembre, effectueront deux types de tâches, soit aux équipements et à la location, et auprès du service de cuisine et de la salle à manger. — TIRÉE DE LA PAGE FACEBOOK DE PLEINS RAYONS

Plus qu'un conseiller...  
...un ami depuis 25 ans

**YVES PAQUETTE**

Courtier immobilier

RE/MAX  
Professional inc.  
Agence immobilière

2%  
\*SOUS CERTAINES CONDITIONS

CELL.: 450 775-9940 BUR.: 450 378-4120  
ESTIMATION GRATUITE

0074351

# L'HIVER

SEULEMENT  
**29<sup>99</sup>\$**  
+ TX  
PAR PERS.

**IDÉE CADEAU**  
**ABONNEMENT ZOO L'HIVER**

Le Zoo l'Hiver, c'est plus de 90 % des animaux visibles à une fraction du prix de l'été!

**zoo GRANBY**

[WWW.ZOODEGRANBY.COM](http://WWW.ZOODEGRANBY.COM)

FIERS PARTENAIRES DU RÈGNE ANIMAL

IAA Groupe financier

DRUIDE BIOLOVE

Les marques de commerce indiquées appartiennent à leur propriétaire respectif

## Célébrations Noël 2021

Célébrations communautaires du Pardon

**St-Luc** dimanche 19 déc. 14h

	Messes de Noël			Messes du jour de l'an		
	Vendredi 24 décembre	Samedi 25 déc.	Dimanche 26 déc	Vendredi 31 déc.	Samedi 1 <sup>er</sup> janvier	Dimanche 2 janvier
St-Alphonse	18h, 22h		9h30		9h30	9h30
Immaculée-Conception	16h, *19h, **21h	11h	*9h30	16h, *19h	**11h	*9h30
St-Eugène	16h, 20h, minuit	9h30	11h		9h30, 11h	9h30, 11h
Ste-Famille	16h30, minuit	10h30	11h15	16h30	8h30, 11h15	8h30, 11h15
St-Luc	17h, 19h, minuit	9h30	9h30	19h	9h30, 11h	9h30, 11h
Très-Sainte-Trinité	20h, minuit	9h30	10h	16h	10h	10h

\*messe en anglais \*\*messe en espagnol

[eglisecatholiquedegraby.org](http://eglisecatholiquedegraby.org)

## ASSOCIATION DES AMPUTÉS DE GUERRE

## LA VIE ÉPANOUÏE DE KEVIN

BILLIE-ANNE LEDUC

billie-anne.leduc@lavoixdelest.ca

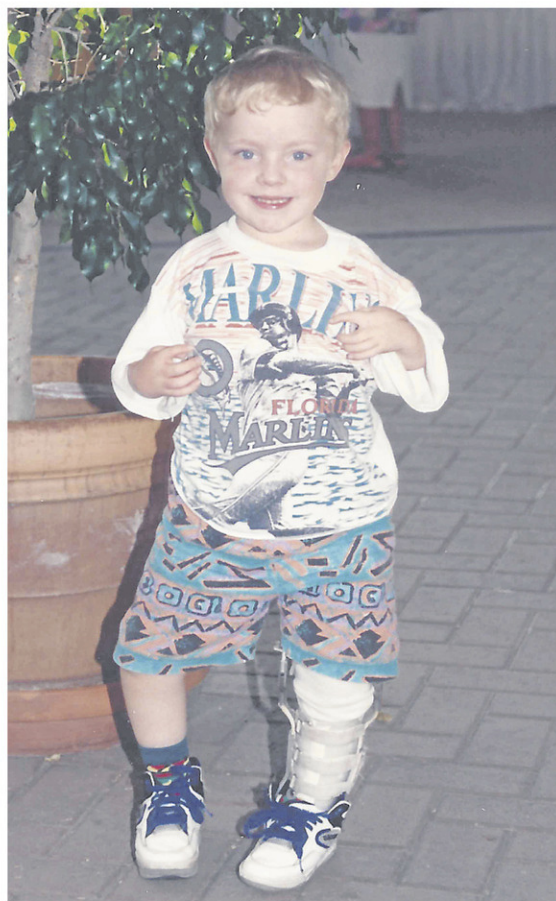
« C'est comme une deuxième famille pour moi », témoigne d'entrée de jeu Kevin Lamy, qui bénéficie du soutien de l'Association des Amputés de guerre depuis l'âge de deux ans.

À l'occasion du 75<sup>e</sup> anniversaire de l'association, M. Lamy tenait à souligner sa reconnaissance pour l'aide obtenue ces trente dernières années, tant au niveau moral que financier.

« Ils étaient là tout au long de ma vie. C'est grâce à eux et aux dons du public que j'ai pu développer ma confiance en moi et foncer dans la vie pour être la personne que je suis aujourd'hui. »

Kevin Lamy, natif de Cowansville, a fait partie du programme pour enfants amputés Les Vainqueurs dès l'âge de deux ans, lui qui est atteint depuis la naissance d'une anomalie congénitale lui ayant causé une malformation aux bras, aux mains et aux jambes. Grâce à l'aide financière de l'association, il a pu jouir d'une « vie épanouissante » et pratiquer certains loisirs, comme le vélo et les jeux de société, avec des dispositifs adaptés.

Celui qui travaille pour les Amputés de guerre en communication depuis 10 ans a aussi pu bénéficier d'équipements informatiques adaptés, « qui lui ont rendu la vie plus facile ».



Kevin Lamy, natif de Cowansville, a bénéficié du programme pour enfants amputés Les Vainqueurs dès l'âge de deux ans, lui qui est atteint depuis la naissance d'une anomalie congénitale lui ayant causé une malformation aux bras, aux mains et aux jambes. — FOURNIE



### « LES AMPUTÉS S'ENTRAIDENT »

À l'image de la philosophie de l'organisme, « les amputés s'entraident », Kevin Lamy joue également un rôle de soutien et de

modèle auprès des jeunes amputés et leur famille, qui se posent beaucoup de questions, notamment sur des moments importants de la vie d'un enfant, comme la rentrée scolaire et l'obtention du

permis de conduire. « Les parents s'inquiètent, par exemple, si leur enfant pourra bien faire ses travaux, écrire et faire ses bricolages s'il lui manque une main, ou encore, comment faire face au

regard des autres enfants, etc. C'est rassurant pour eux de pouvoir parler à quelqu'un qui est passé à travers toutes ces épreuves et qui a de l'expérience. »

« C'est grâce à [l'Association] et aux dons du public que j'ai pu développer ma confiance en moi et foncer dans la vie pour être la personne que je suis aujourd'hui »

— Kevin Lamy

L'Association des Amputés de guerre ne reçoit pas d'argent du gouvernement. Ses programmes existent donc grâce à l'appui du public, principalement au Service des plaques porte-clés et via les dons. Depuis sa création, ce service a permis de retourner plus de 1,5 million de trousseaux de clés perdus à leurs propriétaires.

Le Cowansvillois tient à remercier l'association et le public pour l'aide apportée, et à encourager les jeunes amputés à « foncer dans la vie ».

« Les situations difficiles sont temporaires, tu vas passer au travers avec le temps avec une attitude positive. Comme on dit en anglais "the sky is the limit". Pour avancer, il faut foncer ! »

## RECONNAISSANCE

La Voix de l'Est a le privilège de compter sur des équipes expérimentées, des gens engagés, talentueux et créatifs.

C'est avec fierté que nous soulignons la loyauté et le dévouement de ces artisans qui contribuent quotidiennement à la transformation numérique de votre média préféré.

laVoixdel'Est  
NUMÉRIQUE

10  
ans



CAROLE MARCIL  
Chef rémunération et opérations financières

25  
ans



MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU  
Journaliste

# L'ombre perfide... du meurtrier

**MICHEL AUBÉ**

CHRONIQUE

michel.aube@lavoixdelest.ca



## TRÉSORS VIVANTS DU CINLB

**G**rand habitué du CINLB, le petit Écureuil roux semble espiègle et social, recherchant volontiers la compagnie des visiteurs. C'est pourtant un animal solitaire et agressif, rarement vu en présence de ses congénères, qu'il chasse vigoureusement de son territoire. Il ne les tolère en fait qu'à la période des amours. Mais celle-ci est rare et courte, car la femelle n'entre en chaleurs (œstrus) qu'une journée par année! Elle n'hésite pas alors à quitter ses retranchements pour solliciter les mâles, et peut s'accoupler avec plusieurs d'entre eux.

Après une gestation d'environ 35 jours, elle donnera naissance à une portée de trois à cinq petits, qu'elle élèvera seule. L'Écureuil roux affectionne particulièrement les cônes d'épinette blanche, mais consomme également plusieurs

espèces de champignons, de graines et de petits fruits. Contrairement à l'Écureuil gris qui disperse ses caches de nourriture, le petit roux les enfouit au même endroit à l'automne dans une immense réserve localisée sur son territoire, d'où il peut récupérer ses provisions en hiver jusqu'à quatre mètres sous la neige.

Le mot «écureuil» provient du vieux français *escurel*, dérivé du latin *sciurus*, lui-même emprunté au grec: *skia* = queue et *oura* = ombre. L'expression signifie littéralement: «La queue qui fait de l'ombre»! Le nom anglais *squirrel* évoque également les origines antiques du terme. La jolie queue touffue de ces petits rongeurs frappe l'imaginaire humain depuis des temps immémoriaux et continue d'émerveiller les enfants, qui trouvent ce petit animal en apparence si doux. Et pourtant...

En 2014, des chercheurs canadiens ont découvert que des mâles de cette espèce massacrent parfois entièrement la progéniture d'une femelle. — WIKIMEDIA



### COMPORTEMENT INFANTICIDE

En 2014, des chercheurs canadiens ont découvert que des mâles de cette espèce massacrent parfois entièrement la progéniture d'une femelle. Cela se produit en période d'abondance alimentaire, lorsque les épinettes blanches ont une surproduction de cônes, garantissant une pitance bienvenue

à la petite famille. Mais une fois sa progéniture perdue, la femelle cesse aussitôt d'être en lactation et entre à nouveau en œstrus, offrant au mâle meurtrier, exceptionnellement pour une deuxième fois dans l'année, l'opportunité de transmettre ses propres gènes.

Ce comportement infanticide qui nous apparaît si cruel est pourtant connu depuis longtemps chez les lions. Les

biologistes ont même recensé, parmi les mammifères, plus d'une centaine d'espèces pratiquant cette stratégie reproductive, un phénomène surtout observé chez les primates, les carnivores et les rongeurs.

*Michel Aubé est membre du conseil d'administration du CINLB et professeur retraité de l'Université de Sherbrooke.*

20 ans



**ISABEL AUTHIER**  
Journaliste



**MAXIME MASSÉ,**  
Journaliste-pupitreur



**NATHALIE RAYMOND,**  
Commis à la comptabilité



**MICHEL TASSÉ**  
Directeur des sports

30 ans



**MANON BILODEAU**  
Concepteur graphique multiplateforme

35 ans



**SUZIE PION**  
Coordonnatrice à la publicité

40 ans



**JOSÉE PAQUETTE**  
Préposée à la nécrologie

**EN JANVIER**



**M'INSCRIS**

La référence pour les inscriptions à des cours de groupe, formation ou autres pour le début de la nouvelle année.



EN JANVIER **je** M'INSCRIS

# Comment tenir la cadence de l'ère numérique et apprendre de nos petits-enfants

On a parfois l'impression que le monde avance de plus en plus vite. Entre les nouveaux produits et les tendances numériques en changement perpétuel, il peut être difficile de suivre tout ce qui se passe, y compris le comportement de vos petits-enfants en ligne. Voici quelques conseils sur la manière d'accélérer ce processus pour vous-même.

## Intéressez-vous aux sites qu'ils consultent

Au cours des dix dernières années, une grande attention a été accordée à Facebook et Instagram, mais depuis quelque temps les jeunes se tournent vers TikTok et SnapChat. Discutez avec vos petits-enfants des particularités attrayantes de ces applications et songez à créer votre propre profil.

## Communiquez

De nombreux enfants et adolescents considèrent les créateurs de contenu et les influenceurs populaires des médias sociaux – et leurs communautés d'admirateurs – comme une prolongation de leurs amitiés personnelles. Demandez à vos petits-enfants quel type d'influenceurs des réseaux sociaux ils aiment suivre et pourquoi afin d'avoir une idée de ce qui suscite leur intérêt.

Par exemple, s'ils suivent beaucoup de reines du maquillage, de créateurs sportifs ou des comédiens, vous aurez une meilleure idée de ce qui les intéresse. Les influenceurs qui se concentrent sur la santé mentale, les problèmes familiaux ou la justice sociale peuvent également vous aider à avoir des conversations personnelles plus difficiles avec vos petits-enfants, ainsi qu'à découvrir ce à quoi ils accordent de la valeur.

## Découvrez leurs favoris

N'ayez pas peur de questionner vos petits-enfants à propos de ce qu'ils regardent, et de leur demander où ils obtiennent leurs informations et leurs divertissements. Est-ce qu'une vidéo virale comique les a fait



rire sans cesse? Même si cela peut paraître intrusif, demandez-leur de vous montrer ce qu'ils trouvent drôle, et amorcez une conversation sur les événements de leur vie. Qui sait, vous finirez peut-être par en apprendre beaucoup plus sur vos petits enfants de cette façon.

## Parlez leur langage

Est-il temps de parfaire vos compétences numériques? Si vous avez du mal à entrer en relation avec vos petits-enfants, essayez d'améliorer vos compétences grâce à des programmes gratuits comme Ados enseignant aux adultes d'ABC Alpha pour la vie Canada. Le programme aide à combler le fossé technologique pour permettre aux adultes de s'épanouir dans le monde numérique. Des notions de base sur les ordinateurs aux applications pour tablettes, en passant par les médias sociaux, il existe de nombreuses ressources uniques parmi lesquelles choisir et qui peuvent vous aider à parler des médias numériques de manière plus fluide. Consultez le site [adosenseignantauxadultes.ca](http://adosenseignantauxadultes.ca).



# C'EST LE TEMPS DE S'INSCRIRE

450 263-7901  
WWW.CBM.CSSVDC.GOUV.QC.CA



180, rue Adélarde-Godbout, Cowansville QC J2K 3X9

BROME-MISSISQUOI

## PROCHAINES DATES D'ENTRÉES:

- 2 FÉVRIER** ▶ Boucherie de détail  
▶ Usinage
- 3 FÉVRIER** ▶ Lancement d'une entreprise
- 8 FÉVRIER** ▶ Représentation
- 16 FÉVRIER** ▶ Service de la restauration
- 9 MARS** ▶ Électromécanique\*

\*Préalable : DEP mécanique industrielle ou processus RAC.

Le masculin est utilisé sans aucune discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte.

**CURIEUX? INDÉCIS?**  
Contacte-nous et viens l'essayer  
comme « étudiant d'un jour »!



EN JANVIER **je** M'INSCRIS

# L'important, c'est de bouger!

Que vous souhaitiez vous initier au yoga ou à la danse, plusieurs cours sont disponibles à la session d'hiver.

Pour améliorer votre santé physique et mentale, il faut bouger. Mais pour maintenir votre motivation, il faut trouver une activité amusante. Que ce soit dans les centres communautaires, dans les écoles spécialisées ou dans les centres d'entraînement, une abondance d'activités s'offre à vous.

Le yoga, le tai-chi et le Pilates sont merveilleux pour la gestion du stress, la flexibilité, l'équilibre et la musculation. Même si ces activités se déroulent lentement, vous aurez chaud et travaillerez votre silhouette. Si vous êtes plus énergique, essayez l'aérobic, le cardio tae boxe ou le « boot camp », inspiré de l'entraînement militaire. Les cours de danse sont parfaits pour ajouter un peu de rythme dans votre quotidien. C'est la façon d'allier activité physique et plaisir. En couple, on choisira la danse sociale, les danses latines ou le swing. Cela permet des moments de proximité et de complicité avec son conjoint tout en améliorant la souplesse et la capacité cardiovasculaire.

Si vous êtes seul, ne vous inquiétez pas : plusieurs écoles offrent des cours pour les personnes seules ou les célibataires. Que ce soit une initiation au baladi, au hip-hop ou au break dancing, vous trouverez certainement un style à votre goût.

**Le yoga, le tai-chi et le Pilates sont merveilleux pour la gestion du stress, la flexibilité, l'équilibre et la musculation.**



# SOFIE

PARTENAIRE DE FORMATION

**Nouveaux locaux.  
Nouveau site web.**

**Plus que jamais, partenaire de votre développement!**

À SURVEILLER DANS LES PROCHAINES SEMAINES :

## POUR ENTREPRISES

### Formations à la carte

- ▶ Sur demande.
- ▶ Disponible en tout temps.
- ▶ En salle / En virtuel.
- ▶ En entreprise ou dans nos locaux.
- ▶ Catalogue complet en ligne.

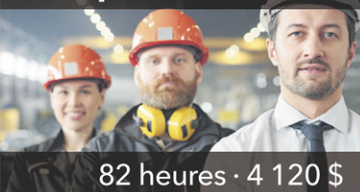
## POUR CHERCHEURS D'EMPLOI

**Formation de jour à Granby.**  
12 semaines (stage de 4 semaines inclus).  
Bon taux de placement.  
Gratuit pour les participants admissibles.  
**Nouveaux groupes aux 2 semaines.**

**PASSEPORT COMPÉTENCES  
VOLET INDUSTRIEL**

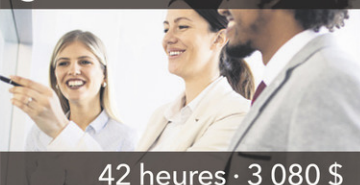
## POUR GESTIONNAIRES

### Formation continue en supervision



82 heures · 4 120 \$

### Développement de gestionnaire - leader



42 heures · 3 080 \$

## CALENDRIER HIVER-PRINTEMPS 2022

Développement de gestionnaire - leader	42 h	3 080 \$
Formation continue en supervision	82 h	4 120 \$
Norme ISO 9001:2015/système de gestion de la qualité	7 h	425 \$
Audits internes selon ISO 19011:0218	7 h	425 \$
Norme ISO 14001:2015 Système de management environnemental	7 h	425 \$
L'analyse des risques et opportunités pour ISO 9001:2015/ISO 14001:2015	7 h	425 \$
Devenez formateur	14 h	695 \$
Gestion du temps et des priorités	12,5 h	695 \$
Autorité et leadership	3h	125 \$
Réunions efficaces	7 h	325 \$
Motivation en milieu de travail	3 h	125 \$
Collaboration saine au travail	4 h	130 \$
Formation sur le code de l'électricité du Québec	32 h	735 \$
Connexion d'appareillage électrique	76 h	1 395 \$
Décoder les opportunités de robotisation en milieu industriel	3 h	120 \$
Démystifier la robotique en milieu industriel	3 h	120 \$
Initiation à la robotique collaborative	12 h	700 \$
Conduite sécuritaire de chariot élévateur	7 h	230 \$
Excel - Débutant Intermédiaire	14 h	270 \$
Excel - Tableaux croisés dynamiques	4 h	100 \$
Excel - Débutant Intermédiaire	14 h	270 \$
Word 2019/365 - La gestion de longs documents	14 h	270 \$
PowerPoint	12h	215 \$
OneNote - Web - Essentiel	6 h	182 \$
OneNote - Approfondir l'application de bureau	4h	122 \$
Maximiser la collaboration avec Teams	3 h	90 \$
Cybersécurité - Gestion de risque + mesures de protection	2 h	120 \$
Cybersécurité - Logiciels malveillants / Hameçonnage	2 h	120 \$
Cybersécurité - Echanges sécurisés / Mots de passe	2 h	120 \$
Cybersécurité - La gestion d'une cyber crise / Simulation	2 h	120 \$



# UN MONDE DE POSSIBILITÉS!

## DIPLÔMES D'ÉTUDES COLLÉGIALES

Vous aspirez à poursuivre vos études à l'université dans un domaine qui vous passionne?  
Vous souhaitez rejoindre le marché de l'emploi comme technicien ou technicienne?

### PROGRAMMES DEC PRÉUNIVERSITAIRES

#### Arts, lettres et communication

- profil arts visuels
- profil cinéma
- profil littérature (lettres)

#### Sciences de la nature

- profil sciences pures et appliquées
- profil sciences de la santé

#### Sciences humaines

- profil économie et administration, avec mathématiques
- profil individu et relations humaines
- profil actualités et société contemporaine
- profil international

### PROGRAMMES DEC TECHNIQUES

- Gestion de commerces
- Soins infirmiers
- Techniques d'éducation à l'enfance
- Techniques d'éducation spécialisée
- Techniques de comptabilité et de gestion
- Techniques de génie mécanique
- Techniques de l'informatique
- Techniques de tourisme
- Technologie du génie électrique : automatisation et contrôle
- Technologie du génie industriel

[cegepgranby.ca/dec](http://cegepgranby.ca/dec)

### PROGRAMME TREMPLIN DEC

Explorer un programme d'études et réfléchissez sur votre choix de carrière.

- Profil méthodologie, orientation et exploration professionnelle
- Profil intégration aux études collégiales

[cegepgranby.ca/tremplin-dec](http://cegepgranby.ca/tremplin-dec)

## ATTESTATIONS D'ÉTUDES COLLÉGIALES (début hiver 2022)

Vous pensez à un retour aux études ou à une réorientation de carrière?

### TEMPS PLEIN

- 7 fév. Agent en support à la gestion des RH
- 7 fév. Génie industriel
- 21 fév. Éducation à l'enfance (parcours travail-études rémunéré)

[cegepgranby.ca/aec](http://cegepgranby.ca/aec)

### TEMPS PARTIEL

- 29 janv. Intervention en environnements multisensoriels
- 31 janv. Éducation à l'enfance
- 31 janv. Gestion des services de garde
- 31 janv. Trouble du spectre de l'autisme

Pour accéder au marché de l'emploi dans les meilleurs délais.

## FORMATIONS À LA CARTE (perfectionnement)

### FORMATIONS À 1 \$ / HEURE POUR TRAVAILLEURS

Certains cours offerts en ligne!

- Bureautique et langues
- Comptabilité
- Conception assistée par ordinateur
- Création visuelle
- Éducation, intervention et santé
- Gestion et ressources humaines
- Production industrielle
- Programmation
- Vente et service à la clientèle
- Web et médias sociaux

### FORMATIONS POUR TOUS

- Excel
- Outlook
- Français
- Anglais
- Espagnol

[cegepgranby.ca/alacarte](http://cegepgranby.ca/alacarte)

Visitez notre site Web!



Au **coeur** de nos **passions!**

SOIRÉE  
PORTES  
OUVERTES  
EN PRÉSENTIEL

Mercredi 2 février  
de 17 h à 19 h 30

# DES FERMES PILOTES SE PRÉPARENT



**JÉRÔME SAVARY**  
jerome.savary@lavoixdelest.ca

En 2050, les agriculteurs du Québec devront composer avec une réalité climatique très différente de celle que nous connaissons aujourd'hui. En Montérégie, selon le consortium en climatologie régionale Ouranos, la température moyenne annuelle sera plus chaude de 2,7 degrés Celsius que celle observée ces dernières

décennies. Dès cet hiver, un réseau de 37 fermes pilotes participera à imaginer de nouveaux outils pour aider les entreprises agricoles à s'adapter et à lutter contre les changements climatiques.

Parmi les fermes sélectionnées à l'échelle du Québec, la ferme Beau-Porc (Saint-Valérien-de-Milton), spécialisée dans les grandes cultures céréalières, et la ferme Rensonnet (Upton), de production laitière, se situent sur le territoire couvert par *La Voix de l'Est*.

À Upton, André Rensonnet a un intérêt marqué pour les nouvelles pratiques en agriculture, qui permettent notamment de moins travailler la terre et de séquestrer davantage de carbone dans le sol. Comme lui, les autres entrepreneurs agricoles faisant partie du réseau ont adhéré de façon volontaire au projet « Agriculmat, des fermes adaptées pour le futur ».

M. Rensonnet ne laboure plus le sol de ses champs depuis sept ans, privilégiant la méthode appelée « semi direct ». Celle-ci évite d'émettre des gaz à effet de serre (GES), ce qui est en revanche le cas

lorsque le sol est retourné. « Je suis conscientisé par l'environnement, je lis beaucoup d'articles sur le sujet, précise-t-il. J'ai embarqué, car je suis intéressé à savoir où je me situe environnementalement parlant. »

Sur les 250 hectares de céréales cultivés pour nourrir ses 200 vaches de race holstein, il fait des expériences. Depuis quatre ans, il a incorporé des engrais verts — pois et radis — après sa récolte de blé, ce qui permet ainsi de diminuer l'apport d'engrais en azote pour le maïs qu'il sème ensuite. « Les pois séquestrent [même] de l'azote présent dans l'air. » Les radis fixent quant à eux les éléments nutritifs du fumier.

« Avec ce projet, j'aimerais aussi savoir ce qui me resterait à faire pour améliorer mon empreinte carbone. »

## SCÉNARIO CLIMATIQUE SPÉCIFIQUE À CHAQUE FERME

Les fermes pilotes bénéficieront d'estimations climatiques adaptées à la réalité de leur position géographique précise, gracieuseté d'Ouranos, partenaire du projet Agriculmat, dont c'est ici la

2e phase. La première avait permis de mieux comprendre les impacts des changements climatiques sur les productions agricoles de toutes les régions du Québec.

« Avec ces nouvelles données, M. Rensonnet pourra par exemple identifier avec sa conseillère en environnement quelle évolution du climat à Upton pourrait constituer une menace pour ses cultures », donne en exemple Sarah Delisle, coordonnatrice du projet Agriculmat au Conseil pour le développement de l'agriculture au Québec.

## MOINS DE NEIGE ET TEMPS PLUS CHAUD

C'est dans le cadre de la première phase qu'Ouranos a établi que le climat en Montérégie sera marqué en 2050 (moyenne 2041-2070) par une température moyenne de 9,2 degrés Celsius (comparativement à 6,5 degrés sur la période 1981-2010). L'hiver, on prévoit que la température augmentera de 3,1 degrés, et que la plus froide de l'année montera de 5 à 10 degrés.

En 2050, la période d'enneigement au sol (soit un couvert minimum de 3 cm) aura diminué de

**fourrures**  
**Denis Hivon**  
inc.

*On vous garde au chaud depuis 51 ans!*

*Venez découvrir nos nouvelles collections de manteaux ultra confort!*

69, RUE DRUMMOND, GRANBY • 450 372-3434

[www.denishivonfourrures.com](http://www.denishivonfourrures.com)

Toute l'équipe vous souhaite de très joyeuses Fêtes!  
Au plaisir de continuer à vous servir en 2022!

**REMORQUE Moab**  
DIVISION MOAB 2008 INC.

3011, RUE BRODEUR O.  
ST-ALPHONSE-DE-GRANBY  
T 450 776-6622 (MOAB)  
[www.remorquemoab.com](http://www.remorquemoab.com)

Pour le congé des Fêtes, nous serons fermés du 24 décembre au 14 janvier inclusivement.



Dès cet hiver, un réseau des fermes pilotes participera à imaginer de nouveaux outils pour aider les entrepreneurs agricoles à s'adapter et à lutter contre les changements climatiques. — ARCHIVES LA VOIX DE L'EST, JULIE CATUDAL

**LES DIABÉTIQUES DE LA HAUTE-YAMASKA**  
DEPUIS 1987

**LES DIABÉTIQUES DE LA HAUTE-YAMASKA** est un organisme sans but lucratif. Nous offrons des activités d'information, de sensibilisation et de prévention du diabète. Nous offrons aussi du soutien aux personnes diabétiques adultes et enfants.

POUR INFORMATION : [info@diabetiqueshy.ca](mailto:info@diabetiqueshy.ca) — 450 372-1151

*Joyeuses Fêtes!*

# AU CLIMAT DE 2050

plus de 30 %, selon Ouranos, passant de 123 jours (période 1999-2010) à 82 jours.

Avec 23 jours de croissance supplémentaire anticipés, ce nouveau scénario pourrait également être synonyme d'opportunité pour les agriculteurs. À condition de réussir à s'adapter, puisque les canicules augmenteront de 24 jours et que l'apport d'eau diminuera de 35 % l'été.

À Saint-Valérien-de-Milton, Billy Beaudry croit remarquer que les extrêmes climatiques sont déjà plus présents. « Le juste milieu, entre le temps sec et humide, c'est moins habituel qu'auparavant. »

À la tête de 650 hectares de grandes cultures — soya, maïs, blé, canola —, M. Beaudry a été intéressé par ce projet pour mieux comprendre le climat, « savoir jusqu'où ça peut aller, et à quoi on peut s'attendre ».

« On va pouvoir connaître notre bilan carbone, savoir si nos pratiques sont bonnes, où on peut s'améliorer, identifier nos atouts pour l'avenir. »

Selon lui, il y aurait peut-être même une occasion d'affaire à saisir : « Peut-être qu'on va plus tard

rémunérer ceux qui séquestrent du carbone. »

## DIMINUER LES GES

Une fois leur bilan d'émission de GES connu, les entrepreneurs agricoles chercheront des solutions afin de diminuer leurs GES. Ils seront accompagnés par leurs clubs-conseil respectif en environnement.

« L'outil que nous proposons aux entrepreneurs agricoles va être efficace, car ce sont eux qui vont collaborer à le créer [en fonction de leurs expériences sur le terrain] », souligne Mme Delisle.

Du côté de la Fédération de l'UPA de la Montérégie, le président Jérémie Letellier indique pour sa part qu'avec un tel programme, le Québec fait figure de précurseur en Amérique du Nord.

« À mesure que nos techniques se raffineront, on va être capable de diminuer nos émissions de GES en agriculture, assure-t-il. Les fermes sont très impactées par les GES, mais les producteurs sont conscients des défis qui s'en viennent, ils sont prêts à prendre le taureau par les cornes et à passer



En Montérégie, selon le consortium en climatologie régionale Ouranos, la température moyenne annuelle sera plus chaude de 2,7 degrés Celsius que celle observée ces dernières décennies. — ARCHIVES LA VOIX DE L'EST, MAXIME SAUVAGE

l'action. »

Cette 2<sup>e</sup> phase du projet Agri-climat est financée par le fonds Action-Climat Québec, un

programme du ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques. Elle s'étalera de l'hiver 2021 à 2024,

date à laquelle la boîte à outils finalisée sera rendue disponible gratuitement pour tous les conseillers agricoles du Québec.

**GARAGE CHRISTIAN ST-PIERRE**  
FRÈRES  
MÉCANIQUE GÉNÉRALE

**UNI-PRO**  
*Pour une expérience client optimale*

**En cette période difficile, nous souhaitons à tous un temps des fêtes empreint de sérénité et d'amour.**

**Merci à notre clientèle de réitérer sa confiance saison après saison.**

**2, rue Barré, Granby  
450 776-6868**  
Surveillez nos promotions  
[garagechristianstpierre.com](http://garagechristianstpierre.com)



**Girardot & MÉNARD**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE

**JARDIN OASIS DES MÉMOIRES**  
Cimetière écologique pour cendres



**Oasis DES MÉMOIRES**  
CIMETIÈRE ÉCOLOGIQUE

*Un havre de paix, un lieu de recueillement unique, afin de célébrer la vie en harmonie avec la nature.*

Une création du  
**COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MENARD.**  
Professionnels en rituels funéraires d'exception, depuis maintenant 109 ans.

**470, rue Dufferin, Granby | GIRARDOT-MENARD.COM | 450 372-4498**

## SANTÉ MENTALE

## L'ÉVEIL SE DOTE D'UN NOUVEAU SERVICE

**OLIVIER PIERSON**  
olivier.pierson@lavoixdelest.ca

Depuis le 1<sup>er</sup> décembre, l'organisme L'Éveil de Brome-Missisquoi situé à Cowansville propose du soutien léger à des personnes aux

prises avec un problème de santé mentale. Ce nouveau service vise notamment à éviter des rechutes et des hospitalisations.

Le soutien léger s'adresse aux personnes âgées de 18 ans et plus. Pour y avoir accès, il faut « être

aux prises avec un trouble mental grave, mais avec une condition stabilisée depuis au moins trois mois », est-il précisé dans un document remis à *La Voix de l'Est*.

Les activités découlant de ce nouveau soutien englobent aussi de l'aide et de l'accompagnement occasionnel, dans le cadre d'un changement de médication par exemple. Le maintien du lien avec les proches et la participation à des ateliers de rétablissement offert par un pair aidant certifié en santé mentale sont d'autres moyens mis en œuvre pour aider les usagers à acquérir un niveau de fonctionnement autonome optimal.

L'ajout de ce nouvel outil a permis l'embauche d'une intervenante, en l'occurrence Jessica Dupont-Roux, qui a rejoint les quatre personnes déjà investies au sein de cet organisme.

La petite équipe comprend notamment Tim Wisdom, qui connaît bien les lieux pour y travailler depuis plus d'une décennie. Nommé directeur de cette structure communautaire en 2020, l'intéressé n'a pas pour autant coupé totalement le cordon avec le terrain. « À l'Éveil, on porte plusieurs chapeaux », se plaît-il à souligner.

Les missions de cette association sont variées, à commencer par l'insertion socioprofessionnelle et scolaire de ses membres. Le maintien à l'emploi ou aux études fait aussi partie de ses interventions, au même titre que les actions ayant pour objectif de prévenir et démythifier les problèmes de santé mentale, un sujet ceci dit moins tabou que par le passé.

« Nous croyons sincèrement que le rétablissement est possible pour tout le monde. »

— Tim Wisdom, directeur de l'Éveil de Brome-Missisquoi

On peut également citer le service Je veux, je peux, qui s'appuie sur le bénévolat pour briser l'isolement et ouvrir la voie à une réinsertion.



Tim Wisdom, qui a commencé comme intervenant au sein de l'Éveil de Brome-Missisquoi, assure la fonction de directeur général depuis 2020. — LA VOIX DE L'EST, ALAIN DION

« Nous ne faisons pas de thérapies ou de diagnostics. Nous, on parle d'avenir avec nos usagers », rappelle le responsable.

Dans les bureaux du numéro 112 de la rue du Sud, une phrase résonne comme un mantra. « Nous croyons sincèrement que le rétablissement est possible pour tout le monde. » Tim Wisdom la brandit comme un étendard.

## CRITÈRES D'ACCÈS

En ajoutant à son organigramme les services de soutien léger, l'Éveil de Brome-Missisquoi entend prévenir les rechutes et les hospitalisations, mais aussi maintenir et consolider les acquis de ses usagers à raison d'une visite par mois

à leur domicile. « Les interventions peuvent aussi avoir lieu dans nos locaux », précise le responsable. Les dossiers à traiter sont limités à trente.

Il faut préciser que ce service, à l'instar des autres, est gratuit et qu'il est proposé aussi bien en français qu'en anglais. Des rencontres régulières sont en outre prévues avec le CIUSSS de l'Estrie pour faire le point sur ces suivis personnalisés.

À noter que le site internet de l'Éveil de Brome-Missisquoi sera mis à jour en 2022 pour intégrer l'onglet relatif au soutien léger. D'ici là, les personnes intéressées par cette aide peuvent composer le 450 263-6240 (poste 0).



Jessica Dupont-Roux a rejoint récemment la petite équipe de l'Éveil de Brome-Missisquoi. Elle interviendra notamment pour du soutien léger en santé mentale à domicile. — FOURNIE

**GARAGE CHRISTIAN ST-PIERRE**  
ÉTABLISSEMENT  
MÉCANIQUE GÉNÉRALE

**UNI-PRO**

Pour une expérience client optimale  
Consultez notre site pour les promotions

**Entretien et réparation : auto/VR/camion léger**

■ Antirouille ■ Pneus ■ Amortisseurs ■ Climatiseur ■ Freins

4 autos de courtoisie disponibles

2, rue Barré, Granby  
450 776-6868  
garagechristianstpierre.com

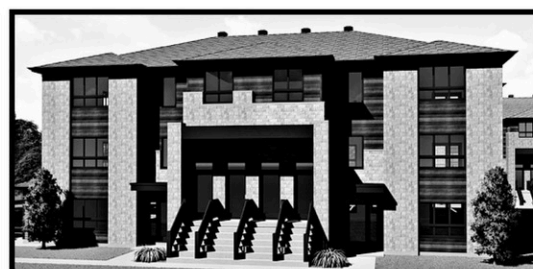
**PLOMBERIE CARIGNAN INC.**

Résidentiel | Commercial | Industriel

CMIMTQ  
Corporation des maîtres  
plombiers en suspension  
du Québec

Travaux de plomberie  
Inspection par caméra - Nettoyage et débouchage haute pression  
Localisation de bris - Drain de fondation - Excavation

Jean-Yves Carignan  
www.PlomberieCarignan.com  
450.378.7473



Les  
**Constructions**  
**Odyssées**

R.B.O. : 8224-6174-30

Condos luxueux à louer

Pour une visite sur rendez-vous,  
appelez au 450 776-2676

lesconstructionsodyssées.com

Suivez-nous sur



## BRÈVES COMMUNAUTAIRES

Recensement  
des oiseaux  
de Noël mardi  
28 décembre

Les observateurs d'oiseaux de la Haute-Yamaska et le Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin vous invitent à participer au 45<sup>e</sup> recensement des oiseaux de Noël 2021, le mardi 28 décembre. Vous devez indiquer, pour chaque espèce observée, le nombre maximum d'individus que vous avez vus et entendus — et le non le total —, et que vous ne devez pas indiquer le temps total que vous avez passé à surveiller les mangeoires. Le Recensement des oiseaux de Noël est l'un des plus vieux programmes de suivi en Amérique du Nord. Lors de ce blitz d'une journée, on compte tout, mais vraiment tout! Chaque étourneau, pigeon, corneille doit être comptabilisé. Les résultats du Recensement des oiseaux de Noël complètent les divers recensements d'oiseaux nicheurs, et permettent ainsi d'avoir un bon portrait de la distribution et des tendances de populations des oiseaux hivernants. En période de confinement, nous ne pouvons pas rassembler les personnes pour faire l'activité. Mais nous vous invitons à remplir vos mangeoires et à observer vos visiteurs et faire part de vos observations à Rachel Papineau-Pepin, à l'adresse suivante: roncoohy@hotmail.com.

Horaire des fêtes  
au Centre Femmes  
des Cantons

Le Centre Femmes des Cantons et sa halte-garderie font

relâche pour la période des Fêtes jusqu'à 16 h le lundi 3 janvier 2022. Le Centre invite ensuite les femmes à une activité virtuelle le mercredi 12 janvier, de 9 h 30 à 12 h: le Café-rencontre «Nos résolutions pour 2022!». Pourquoi en faire? Comment les choisir? Quels sont les trucs pour les tenir au-delà du mois de janvier? Venez réfléchir et échanger sur les engagements que nous pouvons prendre sur le plan individuel, mais aussi collectif afin que l'année 2022 soit à la hauteur de nos valeurs et de nos aspirations! Gratuit. L'inscription est obligatoire pour participer aux activités. Seules les femmes inscrites recevront la marche à suivre pour joindre les rencontres virtuelles. Toute

l'équipe tient à souhaiter aux participantes, aux bénévoles et à leurs familles, santé, courage et joies pour le temps des fêtes et pour la nouvelle année. Info ou inscription: 450-263-1028.

Horaire des fêtes  
Chez Entr'elles

Le centre de femmes Entr'elles sera fermé pour la période de fêtes, du 23 décembre 2021 au 4 janvier 2022 inclusivement. De retour le 5 janvier 2022. Prenez note par contre que l'hébergement de crise Halte Crise demeure ouvert au 450 375-0487. Une intervenante demeure disponible si vous avez besoin d'aide ou souhaitez discuter. Joyeux temps des Fêtes!

## AVIS PUBLIC

Centre de services scolaire du Val-des-Cerfs

## RAPPORT ANNUEL 2020-2021

Le Centre de services scolaire du Val-des-Cerfs est fier de présenter au public son rapport annuel 2020-2021, conformément à l'article 220 de la *Loi sur l'instruction publique*, lors de sa séance ordinaire qui se tiendra le mercredi, 12 janvier 2022, à 19 h, par vidéoconférence.

Le contenu du rapport peut être consulté sur le site Web du CSS du Val-des-Cerfs au [cssvdc.gouv.qc.ca/publications/rapports-annuels](https://cssvdc.gouv.qc.ca/publications/rapports-annuels).

Fait à Granby, ce 21 décembre 2021

Me Katherine Plante, secrétaire générale

Québec 

0084726

0083774

laVoixdel'Est  
Chargé de compte

## Qui sommes-nous?

Comme média local, *La Voix de l'Est* s'impose comme une valeur sûre par la proximité avec la population. Nous faisons partie de l'identité de notre région. *La Voix de l'Est* voit son lectorat être plus grand que jamais, comme le prouvent ses 700 000 visiteurs web mensuels. La transition à l'ère numérique et l'adaptation aux nouvelles plateformes jouent un rôle essentiel pour notre lectorat et nos clients!

## Ce dont vous serez responsable

- Présenter, promouvoir et vendre les solutions publicitaires à des clients existants et potentiels sur la route.
- Établir, développer et maintenir la relation client.
- Développer le nombre d'abonnements à nos plateformes.
- Proposer des solutions innovantes pour atteindre les objectifs de la coopérative.

## Ce que vous apporterez à l'équipe

- D'excellentes qualités interpersonnelles.
- La capacité d'atteindre les résultats attendus.
- Avoir un sens aigu de l'initiative, de la rigueur ainsi qu'une polyvalence au quotidien.
- Une bonne capacité à gérer la pression et le changement.

## Critères appréciés, sans être obligatoires

- De l'expérience en vente
- Une bonne compréhension de la publicité
- Un diplôme d'études collégiales

## Ce que nous offrons

- Un emploi temps plein – 35 heures par semaine.
- La chance de travailler dans une des entreprises ayant la plus grande notoriété en région.
- Être au coeur des facteurs de succès pour la réussite de l'entreprise.
- Une dynamique de travail agréable qui marie expérience et jeunesse.
- Une rémunération et des avantages sociaux concurrentiels : Assurances collectives modulaires, régime de retraite, télémédecine, programme d'aide aux employés, un abonnement à nos médias et plus.
- Un mode de travail hybride.

Faites parvenir votre candidature au plus tard le 23 décembre, 16 h à [line.turcotte@lavoixdelest.ca](mailto:line.turcotte@lavoixdelest.ca)

*L'emploi du masculin vise essentiellement à alléger le texte. Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi*



VOTRE MÉCANO 360

ATELIER MÉCANIQUE P. HAMAN

2000, rue Principale Est, Farnham

450 293-3127

Nous serons fermés  
du 23 décembre 16 h  
au 3 janvier 8 h

Toute notre équipe vous souhaite  
un joyeux temps des Fêtes et une bonne année!

# NÉCROLOGIE



## Raymond Carrier 1947 - 2021

À son domicile, le 10 décembre 2021, à l'âge de 74 ans, est décédé Raymond Carrier, conjoint de Denise Bachand, demeurant à Ste-Cécile-de-Lévrard.

Outre sa conjointe Denise, il laisse dans le deuil ses enfants : Éric, Steve, Karine (Stéphan Bergeron), Carl (Cynthia Gosselin). Il était le père de : feu Michel. Il laisse également ses petits-enfants : Kevin, Laurianne, Zoé et Léa; ses arrière-petits-enfants : Éloïse et Kyde; ses frères et sœurs : Henri, Adrienne, Clermont, Jean-Paul, Réjean, Marcel, Normand, Lucille, Rolande, Gaétan, Roger, Thérèse et leur conjoint(e); sa belle-sœur Chantal (Richard) ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel des soins palliatif à domicile de Fortierville ainsi que Dre Lessard pour les bons soins prodigués.

**La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. En respect des consignes sanitaires en vigueur, la famille recevra les témoignages de sympathie (en rotation des visiteurs) au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY, le mercredi 29 décembre 2021 à compter de 13 h, suivis de la célébration de la Vie à 15 h en la chapelle. La mise en place suivra au columbarium du salon.**

En guise de sympathie, un don à Société Canadienne du Cancer serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon ou en ligne [www.cancer.ca/fr-ca/?region=qc](http://www.cancer.ca/fr-ca/?region=qc).

Nous vous invitons à envoyer vos mots de sympathie à la famille via notre site web : [www.famillebessette.com](http://www.famillebessette.com).



Résidences et Jardins  
Funéraires Bessette  
997, rue des Colombes, Granby

450 777-1171 - 1 888 730-6666  
[www.famillebessette.com](http://www.famillebessette.com)



## Mme Pauline Beauregard (née Nadeau) 1932 - 2021

Sereinement et entourée de l'amour de sa vie et de ses 4 enfants, à Bromont, le 13 décembre 2021, à l'âge de 89 ans, nous a quittés paisiblement Mme Pauline Nadeau, épouse de Jacques Beauregard, demeurant à Waterloo, elle était la fille de feu de Roméo Nadeau et de feu Nora Duval. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants : Mario (France), Sylvie (Yvan), Maryse (Denis) et Alain (Lise); ses petits-enfants et leurs conjoints : Jessica (Marc), Jérémie (Annie), Émilie (Guillaume), Olivier, Charles-Phillippe, Geneviève (Jason), Virginie (Dale Dan), Brittany (Alexandre), Xavier et Mathis; ses arrière-petits-enfants : David, Jacob, Félix, Noémie, Ludovic, Loïc, Mathéo ainsi que des neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Elle était la soeur de : feu Germaine, feu Marie-Jeanne, feu Juliette, Alvana, de feu Lucien et Fernand. Elle était la belle-sœur de : Gisèle et de feu Guy Beauregard.

La famille aimerait remercier l'équipe de l'Hôpital BMP de Cowansville et la Maison au Diapason de Bromont, tout spécialement pour les bons soins prodigués et leur compassion.

**La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.**

**En respect des consignes sanitaires en vigueur, la famille recevra les condoléances (en rotation des visiteurs) au salon LES RÉSIDENCES FUNÉRAIRES BESSETTE DE WATERLOO, le vendredi 7 janvier 2022 de 19 h à 21 h ainsi que le samedi 8 janvier 2022 de 9 h à 11 h.**

**Suivra une cérémonie en la chapelle, en toute intimité et sur invitation seulement. Vous êtes toutefois invités à assister à celle-ci à 11 h via le web, en simultané ou en rediffusion, à l'adresse suivante : <https://funeraweb.tv/diffusions/42696>.**

En guise de sympathie, des dons à la fondation de l'Hôpital BMP de Cowansville ou à la Maison au Diapason de Bromont seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au salon ou en ligne [www.fondationbmp.ca/](http://www.fondationbmp.ca/), [www.audiapason.org/la-fondation/](http://www.audiapason.org/la-fondation/).

Nous vous invitons à envoyer vos mots de sympathie à la famille via notre site web : [www.famillebessette.com](http://www.famillebessette.com).



Résidences et Jardins  
Funéraires Bessette  
5034, rue Foster, Waterloo

450 539-1606 - 1 888 730-6666  
[www.famillebessette.com](http://www.famillebessette.com)



## Danielle Bernard Quinton 1954 - 2021

À l'Hôpital CHUS Fleurimont, le 12 décembre 2021, à l'âge de 67 ans, est décédée Danielle Bernard épouse de Benoit Quinton, demeurant à Granby.

Outre son époux Benoit, elle laisse dans le deuil sa fille Marie-Ève (Éric Bolduc); ses petits-enfants : Brithany et Anthony; ses frères et sœurs : Alain, Pierre (Lucie), Yvan (Thérèse) feu Gaétan (feu Ginette), Sylvain (Lisa), Patrice, Johanne (Sylvain) ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel des soins intensifs de l'hôpital de Granby et du CHUS Fleurimont pour les bons soins prodigués.

**La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. En respect des consignes sanitaires en vigueur, la famille recevra les témoignages de sympathie (en rotation des visiteurs) au salon Les Jardins funéraires Bessette de Granby, le vendredi 7 janvier 2022 de 18h à 21h ainsi que le samedi 8 janvier 2022 à compter de 9h, suivis de la célébration de la Parole à 11h en la chapelle. La mise en place suivra au columbarium du salon.**

En guise de sympathie, un don à fondation de l'hôpital de Granby serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon ou en ligne [www.fondationchg.org/](http://www.fondationchg.org/).

Nous vous invitons à envoyer vos mots de sympathie à la famille via notre site Web [www.famillebessette.com](http://www.famillebessette.com)



Résidences et Jardins  
Funéraires Bessette  
997, rue des Colombes, Granby

450 777-1171 - 1 888 730-6666  
[www.famillebessette.com](http://www.famillebessette.com)



## M. Denis Gosselin 1929 - 2021

Au centre hospitalier de Granby, le 12 décembre 2021, à l'âge de 92 ans, nous a quittés paisiblement monsieur Denis Gosselin, époux de madame Bernadette Lacasse.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Guy (Anne-Marie), Josée (Marc-André) et Claudine; ses petits-enfants : feu Patrice (Mélicca), Alexandre (Véronique), Marie-Ève, Virginie (Jonathan) et Simon (Marie-Pier); ses arrière-petits-enfants : Maéva, Joey, Émy-Jade et Myla ainsi que des neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis. Il était le fils de feu Wilbrod Gosselin et de feu Victoria Thibodeau. Il était le frère de feu Armand, feu Andéal et de feu Jacques.

La famille aimerait remercier l'équipe du centre hospitalier de Granby, tout spécialement pour les bons soins prodigués et leur compassion.

**La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. En respect des consignes sanitaires en vigueur, la famille recevra les condoléances (en rotation des visiteurs) de 13h à 15h le samedi 8 janvier 2022, aux Jardins Funéraires Bessette de Granby, suivi d'une cérémonie en la chapelle de l'endroit à 15h. Vous êtes également invités à assister à celle-ci à 15h via le web, en simultané ou en rediffusion, à l'adresse suivante : <https://funeraweb.tv/diffusions/42518>.**

En guise de sympathie, des dons au centre hospitalier de Granby seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au salon ou en ligne [www.fondationchg.org/](http://www.fondationchg.org/).

Nous vous invitons à envoyer vos mots de sympathie à la famille via notre site web : [www.famillebessette.com](http://www.famillebessette.com).



Résidences et Jardins  
Funéraires Bessette  
997, rue des Colombes, Granby

450 777-1171 - 1 888 730-6666  
[www.famillebessette.com](http://www.famillebessette.com)



## Jovette Lapierre 1934 - 2021

Au Centre d'hébergement Leclerc de Granby, le 9 décembre 2021, à l'âge de 87 ans, nous a quittés paisiblement madame Jovette Lapierre, conjointe de monsieur Jean Talbot, fille de feu Emile Lapierre et de feu Rosia Plante.

Outre son conjoint, elle laisse dans le deuil ses enfants : Sylvie et Alain (Nathalie Pratte), ses petits-enfants : Geneviève (Christian) et David (Laura) ainsi que des neveux, nièces, cousins, cousines, parents, amis et tous les petits qu'elle a aimés et gardés dans sa garderie au cours des nombreuses années. Elle était la sœur de : feu Laurence (feu Jean-Liguori Basque), feu Marie-Paule (feu Victor Bouthillette), feu Gloria (feu Omer Gougeon), Francine (feu Gérard Gaucher), Marthe (feu Lorenzo Basque) et feu Jean-Guy (Annette Bombardier).

La famille aimerait remercier l'équipe du Centre d'hébergement Leclerc de Granby, pour les bons soins prodigués et leur compassion. Un merci du fond du cœur également à madame Marie-Eve Tremblay du CLSC de Granby pour son écoute et son soutien.

**La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. En respect des consignes sanitaires en vigueur, la famille recevra les condoléances (en rotation des visiteurs) de 12h à 14h le samedi 15 janvier 2022, aux Jardins Funéraires Bessette de Granby. Suivra une cérémonie en toute intimité et sur invitation seulement. Vous êtes toutefois invités à assister à celle-ci à 14h via le web, en simultané ou en rediffusion, à l'adresse suivante : <https://funeraweb.tv/diffusions/42469>**

En guise de sympathie, un don à la Maison Soutien aux Aidants serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon ou en ligne <https://servicesauxaidants.ca/>.

Nous vous invitons à envoyer vos mots de sympathie à la famille via notre site web : [www.famillebessette.com](http://www.famillebessette.com).



Résidences et Jardins  
Funéraires Bessette  
997, rue des Colombes, Granby

450 777-1171 - 1 888 730-6666  
[www.famillebessette.com](http://www.famillebessette.com)

Personnalisez vos témoignages de sympathie.  
Soulignez un 1<sup>er</sup> anniversaire avec respect.

Renaissez-vous au **450 375-4444**

laVoixdel'Est  
NUMÉRIQUE



## Luc Tétreault 1947 - 2021

Au Centre hospitalier de Granby, le 16 décembre 2021, à l'âge de 74 ans, nous a quittés M. Luc Tétreault, époux de Mme Angèle Choquette, demeurant à Granby.

Outre à son épouse, il laisse de tendres souvenirs à ses enfants : Mylène (David Cartier), Nancy (Stéphane Normandin), Stéphane (Dominique Briand) et Jean-François. Ses petits-enfants : Jonathan (Maude), Dylan, Samuel (Salomé), Julianne, Anthony (Fannie), Léanne, Justin et Gaëlle, son arrière-petite-fille : Haillie-Jade; ses frères et ses sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

La crémation et les arrangements funéraires ont été confiés au COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. La famille vous accueillera le mercredi 22 décembre à compter de 16h jusqu'à 18h45 au salon du complexe, en rotation avec un maximum de 50 personnes. Parents et amis sont invités à assister à l'hommage en mémoire à sa vie, ce même mercredi à 19h en la chapelle du complexe. Toutefois, si vous souhaitez assister à la cérémonie dans le confort de votre foyer, celle-ci sera accessible en webdiffusion, en direct ou en différé via le lien suivant : <https://funeraweb.tv/fr/diffusions/42664>

La famille tient à remercier sincèrement Josée et Isabelle du CLSC ainsi que le personnel des soins palliatifs du Centre hospitalier de Granby pour les bons soins prodigués.

En guise de sympathie, un don à la Fondation du CHG de Granby serait apprécié. Formulaire de dons disponibles au complexe ou directement via le [www.fondationchg.org](http://www.fondationchg.org)



Complexe funéraire  
Girardot & Ménard  
470, rue Dufferin, Granby, J2G 9G2  
Tél. : 450 372-4498  
Télééc. : 450 372-2738  
[complexe@girardot-menard.com](mailto:complexe@girardot-menard.com)

### LES COOPS DE L'INFORMATION

leDroit leNouveliste leQuotidien leSoleil laTribune laVoixdel'Est

## IN MEMORIAM

En souvenir de M. GÉRALD LAPIERRE

1 AN SANS TOI GÉRALD  
(survenu le 28 décembre 2020)

Que de souvenirs qui resteront toujours gravés dans nos cœurs.

Le temps n'efface en rien la douleur ressentie depuis ton départ.

Ton absence, ton sourire taquin et tes clins d'oeil nous manquent énormément.

Tu feras toujours partie de nos vies et tu vivras toujours dans nos pensées et dans nos cœurs.

AVEC AMOUR

Ta femme Cécile, ton fils Denis,  
tes petits-enfants Anthony et Joanie,  
ta brue Éline, ta petite-fille Marguerite  
ainsi que tes frères et soeurs



### SUTTON-ABERCORN

# Plus de 13 hectares protégés pour toujours



MARIE-ÈVE MARTEL  
[marie-eve.martel@lavoixdelest.ca](mailto:marie-eve.martel@lavoixdelest.ca)

Un couple d'Abercorn a offert un cadeau de Noël à l'avance à sa communauté. Soucieux d'offrir à leur prochain un environnement plus sain, Yolande Castonguay et Robert Robitaille ont fait don d'une servitude de conservation de 13,75 hectares sur leur terre afin d'en protéger, pour toujours, la biodiversité.

L'idée de protéger à perpétuité cette partie de leur propriété a commencé à faire son chemin peu de temps après qu'ils en aient fait l'acquisition, il y a environ six ans, afin de profiter d'une retraite à la campagne.

« Ça ne faisait pas très longtemps qu'on était ici, mais déjà, en voyant le marécage et tous les animaux qui y venaient, on s'est dit qu'il fallait conserver tout ça », relate M<sup>me</sup> Castonguay au cours d'un entretien téléphonique.

Les démarches pour protéger l'endroit ont été entamées de façon plus formelle au printemps 2020.

« Ce projet est né de discussions avec des amis qui nous ont donné l'exemple, précise le couple de retraités qui chérit la nature depuis toujours. Ils nous ont fait connaître les organismes de conservation pour que nous puissions faire de même et nous sommes très heureux du résultat. »

Le couple a pris le temps de se renseigner et c'est de fil en aiguille qu'il a approché l'organisme Corridor appalachien pour concrétiser son projet.

« C'est réconfortant de voir que des gens prennent sur eux de protéger leur milieu », souligne d'ailleurs à gros traits la directrice générale de l'organisme, Mélanie Lelièvre.

La servitude de conservation sur le terrain de la famille Castonguay-Robitaille est située à huit kilomètres au sud du village de Sutton et totalise près de 14 hectares d'habitats forestiers, de milieux riverains de la rivière Sutton et comporte de grands milieux humides.

Ce site se trouve en effet dans une zone considérée comme prioritaire d'un point de vue de conservation en raison de la présence de nombreuses espèces fauniques et de la richesse écologique du milieu.

« Une partie importante de ces 13,7 hectares est constituée en milieu humide. Cela rend de nombreux services écologiques à la biodiversité qu'on y retrouve », mentionne M<sup>me</sup> Lelièvre.

Un inventaire mené sur place a permis de déceler la présence de trois espèces de chauve-souris dont la survie est menacée ou jugée vulnérable. On y retrouve aussi plusieurs espèces d'oiseaux, dont l'hirondelle rustique et la grive des bois, elle aussi jugée vulnérable.

« Nous savons que cette population a subi un grand déclin en grande partie à cause de l'augmentation des activités humaines dans la région », précise Clément Robidoux, directeur de la conservation pour Corridor appalachien. Nous sommes reconnaissants du geste



Yolande Castonguay et Robert Robitaille (à gauche) ont fait don de 13,75 hectares sur leur terre afin d'en protéger, pour toujours, la biodiversité. On les voit ici avec deux représentants de Corridor Appalachen, soit Mélanie Lelièvre, directrice générale et Clément Robidoux, directeur de la conservation. — FOURNIE PAR CORRIDOR APPALACHIEN

posé par la famille afin de contribuer, entre autres, au maintien des milieux naturels pour aider cette population à se rétablir. »

### GAGNANT-GAGNANT

Comme il s'agit d'un don de servitude, le terrain est désormais considéré comme une aire protégée à perpétuité. Cela dit, le couple Castonguay-Robitaille demeure propriétaire des lieux, ce qui lui permet toujours de jouir de son bien tout en se privant volontairement de certains usages qui auraient pu y être effectués.

« On s'engage à ne pas transformer les lieux ou à en faire l'exploitation, mais on peut quand même aller y chercher du bois pour se chauffer ou s'y promener en raquette ou en ski de fond, précise M<sup>me</sup> Castonguay. Tout le monde est gagnant: ça ne nous prive pas de grand-chose, puisqu'on ne voulait pas développer le terrain, mais on s'assure que le milieu humide est protégé. »

Plusieurs discussions avec la famille ont permis d'élaborer un projet sur mesure et adapté à leurs besoins et objectifs, indique-t-on.

La Fiducie foncière du mont

Pinacle aura la responsabilité légale de la suite de ce partenariat. « Notre rôle, c'est d'accepter ce don écologique et de voir à ce que le contrat soit respecté. Chaque année on va visiter les territoires sous notre protection pour nous assurer que le tout demeure sous conservation », indique sa présidente, Danielle Dansereau, également membre fondatrice.

Ce don, la onzième servitude de conservation sur le territoire de l'organisme, porte à 377 hectares la superficie de milieux naturels placés sous l'égide de la fiducie.

## REFONTE DES SECTEURS SCOLAIRES

# Val-des-Cerfs modifie peu ses plans

**PASCAL FAUCHER**  
pascal.faucher@lavoixdelest.ca

**Le redécoupage des secteurs scolaires a été entériné avec peu de modifications, mercredi dernier, par le conseil d'administration du centre de services scolaire du Val-des-Cerfs.**

Presque tous les changements proposés, qui doivent être appliqués à la rentrée 2023, sont restés. Dans les exceptions, certains élèves de Bromont qui devaient être transférés à l'école primaire Saint-Vincent-Ferrier vont continuer de fréquenter l'école primaire de La Chantignole.

À Brigham et East Farnham, des élèves qui devaient aller à l'école Saint-Léon, à Cowansville, seront plutôt dirigés vers la nouvelle école projetée dans cette ville.

Des modifications de territoire s'appliqueront également pour les écoles Saint-Léon et Sainte-Thérèse, toujours à Cowansville, tandis qu'à Granby, des enfants qui fréquentaient l'école l'Assomption seront transférés à l'école des Bâtisseurs.

Val-des-Cerfs avait reçu 46 mémoires demandant de surseoir aux propositions faites en début d'année scolaire et présentées, puis débattues, lors de deux audiences publiques.

## «REGARD MACRO»

«Chaque mémoire a été lu et analysé avec attention, indique Carl Morissette, directeur général adjoint au centre de services scolaire. On a tout



Le directeur général de Val-des-Cerfs lors de la séance publique d'information sur le redécoupage des secteurs scolaires, en octobre. — LA VOIX DE L'EST, JESSY BROWN

mis sur la table avec un regard macro. Ce qu'on n'a pas accepté, c'est qu'on n'était pas capable de l'accepter.»

M. Morissette dit «comprendre la déception de certains parents», mais précise que la nouvelle refonte crée «moins de morcellement» et élimine «des secteurs satellites».

Il ajoute que les équipes-écoles accompagneront les élèves devant changer d'école en 2023 et il «a confiance dans l'accueil que les élèves auront à leur nouvelle école».

La nouvelle refonte sera en vigueur pendant quatre à six ans, dit Carl Morissette. «Tout va dépendre des déménagements et de l'évolution démographique. On veut lui donner la plus longue durée de vie.»

Caroline Poulin fait partie des

parents qui s'étaient opposés à l'un des changements proposés, en l'occurrence le transfert de son quartier du sud-ouest de Granby de l'école des Bâtisseurs vers l'école Eureka, plus éloignée de chez elle.

«Je suis extrêmement déçue, dit la mère de deux enfants. Je trouve ça illogique et dommage pour les élèves.»

Elle fait remarquer que la nouvelle école qu'ils fréquenteront en 2023 connaît des problèmes de circulation et que sa cour d'école souffre de la comparaison avec celle des Bâtisseurs, très boisée.

## «ENJEUX SPÉCIFIQUES»

Au début de la séance extraordinaire virtuelle, le président du conseil d'administration de Val-des-Cerfs, Charles Leblond, a indiqué que son équipe avait «tenu compte des enjeux spécifiques de chaque secteur».

Il a aussi souligné que Val-des-Cerfs était le seul centre de services scolaire de la région à avoir tenu des consultations publiques en prévision de la refonte des secteurs scolaires.

Exercice récurrent, ce redécoupage est influencé par l'arrivée projetée de quatre nouvelles écoles primaires dans Brome-Missisquoi et la Haute-Yamaska, soit deux à Granby, une à Shefford et la quatrième à Cowansville.

En tout, près de 2200 sur élèves seront déplacés. Seule la membre représentant les parents du district 2, Geneviève Perron, s'y est opposée.

Il est possible de consulter la liste complète des futurs secteurs scolaires sur le site Internet de Val-des-Cerfs.

**POUR NOËL,**  
OFFREZ DES DRAPS SANTÉ OU UNE FLANELLE

**Lingerie Plus Design**  
19 Principale, Granby • 450 991-0600

**MONSIEUR MUFFLER**  
PNEUS ET MÉCANIQUE

**JE M'EN OCCUPE**  
DE VOTRE ENTRETIEN GÉNÉRAL

**ATELIER MÉCANIQUE**  
**P. HAMAN**

**PASCAL HAMAN**  
Service 360°

2000, rue Principale Est, Farnham 450 293-3127

Est-ce que c'est le père Noël!

Voir Noël à travers les yeux d'un enfant est le plus beau vœu que l'on puisse offrir.

Joyeuses Fêtes!

CENTRE VISUEL LISE DUCHESNE, ODD  
53 DRUMMOND, GRANBY centrevisuelliseduchesne.ca

## PARACHUTISME

# Le clan Bisson termine deuxième à Dubai



**JONATHAN GAGNON**  
jonathan.gagnon@lavoixdelest.ca

Bâtie autour du clan Bisson, originaire de Bromont, l'équipe 4'Astrophe a surpassé ses propres attentes en terminant deuxième au Dubai International Parachuting Championship.

Comme son nom l'indique, 4'Astrophe se spécialise dans le vol relatif à quatre personnes, une discipline du parachutisme. Le prolifique quatuor est composé de Richard Bisson, de ses enfants Yannick et Valérie ainsi que du conjoint de cette dernière, Nicolas Malley.

Le rendez-vous de Dubai était de retour après une pause de sept ans. Quelques puissances mondiales se sont désistées vu le contexte actuel, mais le niveau était néanmoins très relevé. « Quand on a vu les résultats de la première ronde, on s'est dit que tout était possible. Ça a tout changé », a raconté Valérie Bisson en entrevue avec *La Voix de l'Est*.



Représentant le Canada, l'équipe 4'Astrophe a terminé deuxième au Dubai International Parachuting Championship. — PHOTO SEAN PAQUETTE

## « ON A SU GARDER NOTRE CALME »

Un total de dix sessions de sauts se sont déroulées du 9 au 13 décembre. Lancées à une hauteur de 10 500 pieds, chaque équipe devait exécuter une série de figures avec précision, et le plus souvent possible en l'espace de 35 secondes.

La tenue d'un bris d'égalité

opposant 4'Astrophe et les représentants de la Norvège a finalement été nécessaire pour décerner la deuxième position, derrière l'Espagne. De toute évidence, le panel de juges a apprécié les images captées en pleine descente par le caméraman Sean Paquette.

« Côté force et vitesse, c'était très similaire. Même chose pour le

volume d'entraînements. En fin de compte, je crois que notre expérience a fait la différence », a expliqué Valérie.

« Malgré un contexte très stressant, on a su garder notre calme. » L'Italie, l'Indonésie et l'Ukraine étaient aussi représentées.

Maintenant au milieu de la cinquantaine, Richard Bisson en a certainement vu d'autres, lui qui a initié ses enfants au parachutisme dès l'adolescence. Au fil des ans, ils ont cumulé un riche palmarès qui inclut notamment deux championnats canadiens, dont celui remporté en juin dernier. N'empêche que le résultat de lundi constitue un nouveau summum pour 4'Astrophe.

## UN PEU DE TOURISME

Ce voyage a évidemment permis à ses membres de faire un peu de tourisme. Entre autres choses, ils ont pu visiter une partie de l'Exposition universelle, actuellement en cours à Dubai. « On est bien contents d'avoir évité la neige, le verglas et les pannes d'électricité ! » a avoué Valérie Bisson.

La saison de 4'Astrophe est maintenant terminée, mais ses membres prévoient s'entraîner fréquemment au centre intérieur SkyVenture Montréal cet hiver.

# sports

**POUR LES DERNIERS RÉSULTATS, RENDEZ-VOUS SUR NOTRE SITE WEB**

## LE CONFORT

### À LONGUEUR D'ANNÉE !

- ✓ Les plus grandes marques en chauffage et climatisation pour plus de confort, de performance, de fiabilité et d'économie d'énergie
- ✓ Des programmes de rabais aux consommateurs
- ✓ Des produits éligibles aux subventions et aides financières gouvernementales
- ✓ Les garanties les plus solides sur le marché

## Nous offrons des solutions sur mesure selon vos besoins!

**LT**  
RÉFRIGÉRATION & CLIMATISATION  
**LUC THERRIEN** INC.  
Lincence R.B.Q.: 8004-4563-63

ROBERTO MARINELLI  
ET ÉRIC LABBÉ,  
PROPRIÉTAIRES



**FUJITSU**  
Entrepreneur  
**ÉLITE**  
12 ans pièces  
et 10 ans main-d'oeuvre

**YORK**  
Chauffage et climatisation

**vänE**



70, RUE MARTIN, GRANBY 450.777.3933 REFRIGERATIONLT.COM



**SAMSUNG**

# BOXING DAY

**DU 26 AU 31 DÉCEMBRE**

**ON PAIE LES TAXES  
SUR LES MEUBLES, MATELAS  
ET ÉLECTROMÉNAGERS**



**BOXING DAY BOXING DAY BOXING DAY**

ACHETEZ EN LIGNE AU

[meublesetdavantage.ca](http://meublesetdavantage.ca)

[info@meublesetdavantage.ca](mailto:info@meublesetdavantage.ca)

**OUVERT 7 JOURS**



**FARNHAM**

1555, boul. Industriel  
450 293-4727

**SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**

370, rue Laberge  
450 348-0006



NOTRE MISSION :  
Vous offrir le meilleur prix